Edizione
in lingua italiana

Legislazione

Sommario

I Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità

- ★ **Regolamento (CE) n. 1265/94 della Commissione, del 31 maggio 1994, che fissa i valori unitari per la determinazione del valore in dogana di talune merci deperibili** 1
- Regolamento (CE) n. 1266/94 della Commissione, del 1° giugno 1994, che fissa le restituzioni all'esportazione dello zucchero bianco e dello zucchero greggio come tali 5
- ★ **Regolamento (CE) n. 1267/94 della Commissione, del 1° giugno 1994, recante applicazione degli accordi tra l'Unione europea e alcuni paesi terzi in merito al mutuo riconoscimento di alcune bevande spiritose** 7
- Regolamento (CE) n. 1268/94 della Commissione, del 1° giugno 1994, relativo a vendite, mediante gara semplice, di alcoli d'origine vinica detenuti dagli organismi d'intervento destinati all'esportazione 9
- Regolamento (CE) n. 1269/94 della Commissione, del 1° giugno 1994, relativo a vendite, mediante gara semplice, di alcoli d'origine vinica detenuti dagli organismi d'intervento destinati all'esportazione 21
- ★ **Regolamento (CE) n. 1270/94 della Commissione, del 1° giugno 1994, relativo al rilascio di titoli d'importazione per l'aglio originario della Cina** 32
- Regolamento (CE) n. 1271/94 della Commissione, del 1° giugno 1994, che sopprime la tassa di compensazione all'importazione di pomodori originari del Marocco ... 33
- Regolamento (CE) n. 1272/94 della Commissione, del 1° giugno 1994, che fissa l'importo massimo della restituzione all'esportazione di zucchero bianco per la prima gara parziale effettuata nell'ambito della gara permanente di cui al regolamento (CE) n. 1021/94 34
- Regolamento (CE) n. 1273/94 della Commissione, del 1° giugno 1994, che fissa i prelievi all'importazione applicabili ai cereali, alle farine, alle semole e ai semolini di frumento o di segala 35

Regolamento (CE) n. 1274/94 della Commissione, del 1° giugno 1994, che fissa i supplementi da aggiungere ai prelievi all'importazione per i cereali, le farine e il malto	37
---	----

II *Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità*

SPAZIO ECONOMICO EUROPEO

Consiglio SEE

* Decisione del Consiglio SEE n. 1/94, del 17 maggio 1994, relativa all'adozione del regolamento interno del Consiglio SEE	39
--	----

Autorità di vigilanza EFTA

* Decisione dell'autorità di vigilanza EFTA n. 20/94/COL, del 30 marzo 1994, relativa a garanzie supplementari in relazione alla rinotracheite bovina infettiva per quanto concerne i bovini destinati alla Finlandia	41
* Decisione dell'autorità di vigilanza EFTA n. 31/94/COL, del 29 aprile 1994, relativa a garanzie supplementari in relazione alla malattia di Aujeszky per quanto concerne i suini destinati a Stati o a regioni EFTA indenni dalla malattia	43
* Decisione dell'autorità di vigilanza EFTA n. 32/94/COL, del 29 aprile 1994, che determina lo status degli Stati o regioni EFTA in relazione alla malattia di Newcastle	48

I

(Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità)

REGOLAMENTO (CE) N. 1265/94 DELLA COMMISSIONE

del 31 maggio 1994

che fissa i valori unitari per la determinazione del valore in dogana di talune merci deperibili

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 2913/92 del Consiglio, del 12 ottobre 1992, che istituisce il codice doganale comunitario ⁽¹⁾,

visto il regolamento (CEE) n. 2454/93 della Commissione, del 2 luglio 1993, che fissa alcune disposizioni di applicazione del regolamento (CEE) n. 2913/92 ⁽²⁾, del Consiglio che stabilisce il codice doganale comunitario modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 655/94 ⁽³⁾, in particolare l'articolo 173, paragrafo 1,

considerando che gli articoli da 173 a 177 del regolamento (CEE) n. 2454/93 prevedono che la Commissione stabilisca dei valori unitari periodici all'allegato n. 26 del presente regolamento; che la Commissione stabilisca dei valori unitari periodici per i prodotti designati secondo la classificazione di cui all'allegato n. 26 del presente regolamento;

considerando che l'applicazione delle regole e dei criteri fissati negli articoli sopracitati agli elementi che sono stati comunicati alla Commissione conformemente alle disposizioni dell'articolo 173, paragrafo 2 del regolamento precitato induce a stabilire per i prodotti considerati i valori unitari come indicato in allegato al presente regolamento,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

I valori unitari di cui all'articolo 173, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2454/93 sono fissati conformemente alle disposizioni che figurano nella tabella allegata.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il 3 giugno 1994.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 31 maggio 1994.

Per la Commissione

Christiane SCRIVENER

Membro della Commissione

⁽¹⁾ GU n. L 302 del 19. 10. 1992, pag. 1.

⁽²⁾ GU n. L 253 dell'11. 10. 1993, pag. 1.

⁽³⁾ GU n. L 82 del 25. 3. 1994, pag. 15.

ALLEGATO

Ru- brica	Codice NC	Designazione delle merci	Livello dei valori unitari/100 kg netto									
			ECU	FB/Flux	Dkr	DM	FF	DR	£Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	Patate di primizia	33,65	1 336	254,23	64,95	221,90	9 678	26,62	62 792	72,83	26,12
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Pomodori	46,77	1 858	353,41	90,29	308,47	13 453	37,00	87 291	101,25	36,31
1.30	0703 10 19	Cipolle, diverse dalle cipolle da semina	29,06	1 154	219,55	56,09	191,63	8 357	22,98	54 226	62,90	22,55
1.40	0703 20 00	Agli	161,14	6 402	1 217,48	311,05	1 062,66	46 346	127,48	300 708	348,80	125,10
1.50	ex 0703 90 00	Porri	55,11	2 191	416,83	106,38	362,51	15 522	43,90	105 358	119,58	42,20
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cavolfiori	57,81	2 331	438,81	113,34	385,48	15 133	43,14	104 614	127,38	45,06
1.70	0704 20 00	Cavoletti di Bruxelles	53,71	2 172	405,33	104,22	354,64	14 950	41,74	101 870	116,85	40,02
1.80	0704 90 10	Cavoli bianchi e cavoli rossi	17,14	681	129,98	33,09	113,00	4 877	13,79	31 888	37,18	13,32
1.90	ex 0704 90 90	Broccoli asparagi o a getto (Brassica oleracea var. italica)	79,26	3 206	598,09	153,78	523,30	22 060	61,59	150 316	172,41	59,05
1.100	ex 0704 90 90	Cavoli cinesi	36,78	1 463	279,14	71,12	243,78	10 454	29,10	68 223	79,83	28,31
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Lattughe a cappuccio	40,96	1 632	310,06	79,27	269,67	11 511	32,39	78 153	88,99	31,08
1.120	ex 0705 29 00	Indivie	21,82	877	162,70	42,58	143,89	5 690	17,51	39 262	47,92	17,72
1.130	ex 0706 10 00	Carote	16,90	673	128,33	32,72	111,98	4 793	13,36	31 281	36,73	12,98
1.140	ex 0706 90 90	Ravanelli	60,46	2 405	458,53	116,76	398,62	17 204	48,65	112 485	131,17	47,01
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cetrioli	55,21	2 193	417,12	106,57	364,08	15 879	43,67	103 026	119,50	42,86
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Piselli (Pisum sativum)	308,92	12 273	2 333,94	596,29	2 037,15	88 848	244,38	576 463	668,67	239,82
1.170		Fagioli :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Fagioli (Vigna spp., Phaseolus spp.)	118,84	4 721	897,84	229,38	783,67	34 178	94,01	221 759	257,23	92,25
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Fagioli (Phaseolus Ssp., vulgaris var. Compressus Savi)	118,19	4 695	892,95	228,13	779,40	33 992	93,50	220 552	255,83	91,75
1.180	ex 0708 90 00	Fave	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Carciofi	61,64	2 453	467,78	119,18	408,52	17 518	48,77	114 325	133,77	47,45
1.200		Asparagi :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— verdi	285,94	11 360	2 160,32	551,93	1 885,61	82 238	226,20	533 581	618,93	221,98
1.200.2	ex 0709 20 00	— altri	135,25	5 373	1 021,85	261,06	891,91	38 899	106,99	252 389	292,76	104,99
1.210	0709 30 00	Melanzane	95,92	3 814	724,88	185,31	635,57	27 371	75,84	177 278	208,01	74,00
1.220	ex 0709 40 00	Sedani da coste (Apium graveolens, var. dulce)	80,83	3 211	610,71	156,02	533,05	23 248	63,94	150 841	174,96	62,75
1.230	0709 51 30	Funghi galletti o gallinacci	597,24	24 693	4 608,56	1 140,32	3 976,20	164 183	486,99	1 109 159	1 280,76	465,59
1.240	0709 60 10	Peperoni	123,85	4 920	935,71	239,06	816,72	35 620	97,97	231 113	268,08	96,14
1.250	0709 90 50	Finocchi	73,55	2 966	558,22	144,18	490,38	19 251	54,88	133 083	162,05	57,33
1.260	0709 90 70	Zucchine	29,03	1 156	220,33	56,18	192,26	8 230	22,94	53 707	63,06	22,28
1.270	ex 0714 20 10	Patate dolci, intere, fresche (destinate al consumo umano)	47,24	1 877	356,96	91,19	311,57	13 588	37,37	88 166	102,26	36,67
2.10	ex 0802 40 00	Castagne e marroni (Castanea spp.), freschi	83,78	3 378	639,04	164,08	560,82	21 691	62,54	145 547	184,60	66,87
2.20												
2.30	ex 0804 30 00	Ananassi, freschi	45,00	1 788	340,01	86,87	296,78	12 943	35,60	83 981	97,41	34,93
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocadi, freschi	112,52	4 470	850,09	217,18	741,99	32 361	89,01	209 966	243,55	87,35

Rubrica	Codice NC	Designazione delle merci	Livello dei valori unitari/100 kg netto									
			ECU	FB/Flux	Dkr	DM	FF	DR	£Irl	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Guaiave e manghi, freschi	123,16	4893	930,48	237,72	812,16	35421	97,43	229820	266,58	95,60
2.60		Arance dolci, fresche :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguigne e semisanguigne	47,61	1894	361,32	92,05	315,55	13531	37,67	88307	103,33	36,65
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navel, Naveline, Navelate, Salustianas, Vernas, Valencia late, Maltese, Shamouti, Ovali, Trovita e Hamlin	34,86	1384	263,37	67,28	229,88	10026	27,57	65051	75,45	27,06
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— altre	33,52	1356	252,99	65,04	221,35	9331	26,05	63583	72,93	24,97
2.70		Mandarini (compresi i tangerini e i satsuma), freschi; clementine, wilkings e simili ibridi di agrumi, freschi :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementine	89,16	3542	673,65	172,11	587,99	25644	70,53	166387	193,00	69,22
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreal e satsuma	67,01	2662	506,31	129,35	441,93	19274	53,01	125056	145,06	52,02
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarini e wilkings	92,63	3683	700,02	178,96	613,78	26433	73,24	171200	200,88	71,47
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerini e altri	61,64	2449	465,73	118,98	406,51	17729	48,76	115033	133,43	47,85
2.80	ex 0805 30 10	Limoni (Citrus limon, Citrus limonum), freschi	66,33	2635	501,15	128,03	437,42	19077	52,47	123780	143,58	51,49
2.85	ex 0805 30 90	Limette (Citrus aurantifolia), fresche	127,26	5056	961,52	245,65	839,25	36602	100,68	237486	275,47	98,79
2.90		Pompelmi e pomeli, freschi :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— bianchi	34,09	1354	257,60	65,81	224,84	9806	26,97	63625	73,80	26,46
2.90.2	ex 0805 40 00	— rosei	56,64	2250	427,95	109,33	373,53	16291	44,81	105700	122,60	43,97
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Uve da tavola	126,87	5040	958,57	244,90	836,67	36490	100,37	236758	274,63	98,49
2.110	0807 10 10	Cocomeri	32,97	1309	249,11	63,64	217,43	9483	26,08	61529	71,37	25,59
2.120		Meloni :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (compresi Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (compresi Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	57,74	2294	436,29	111,46	380,81	16608	45,68	107760	124,99	44,83
2.120.2	ex 0807 10 90	— altri	101,61	4036	767,66	196,12	670,05	29223	80,38	189607	219,93	78,88
2.130	0808 10 31 0808 10 33 0808 10 39 0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59 0808 10 81 0808 10 83 0808 10 89	Mele	61,96	2461	468,14	119,60	408,61	17821	49,01	115627	134,12	48,10
2.140		Pere										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pere — Nashi (Pyrus pyrifolia)	129,97	5163	981,97	250,88	857,10	37381	102,82	242539	281,33	100,90
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Altri	62,67	2490	473,53	120,98	413,32	18026	49,58	116959	135,66	48,65

Ru- brica	Codice NC	Designazione delle merci	Livello dei valori unitari/100 kg netto									
			ECU	FB/Flux	Dkr	DM	FF	DR	£Irl	Lit	Fl	£
2.150	0809 10 00	Albicocche	181,37	7 205	1 370,28	350,08	1 196,03	52 163	143,48	338 447	392,58	140,80
2.160	0809 20 20 0809 20 40 0809 20 60 0809 20 80	Ciliegie	84,69	3 364	639,83	163,46	558,47	24 357	66,99	158 034	183,31	65,74
2.170	ex 0809 30 90	Pesche	89,51	3 556	676,25	172,77	590,26	25 743	70,81	167 030	193,74	69,48
2.180	ex 0809 30 10	Pesche noci	207,11	8 235	1 565,19	400,15	1 372,35	59 102	163,75	382 787	449,15	159,80
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Prugne	131,74	5 233	995,30	254,28	868,74	37 889	104,21	245 831	285,15	102,27
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Fragole	129,34	5 146	981,42	250,04	857,09	36 754	102,32	239 858	280,66	99,56
2.205	0810 20 10	Lamponi	1 232,1	49 408	9 305,36	2 396,74	8 133,50	344 866	961,01	2 323 153	2 685,64	922,33
2.210	0810 40 30	Mirtilli neri (frutti del • Vaccinium myrtillus •)	102,94	4 142	776,64	201,08	684,00	27 469	82,98	185 034	226,07	78,92
2.220	0810 90 10	Kiwi (Actinidia chinensis Planch.)	61,28	2 434	462,97	118,28	404,10	17 624	48,47	114 350	132,64	47,57
2.230	ex 0810 90 80	Melegrane	48,29	1 953	364,38	93,69	318,81	13 439	37,52	91 577	105,04	35,97
2.240	ex 0810 90 80	Kaki (compresi Sharon)	328,44	13 048	2 481,43	633,97	2 165,88	94 462	259,82	612 891	710,93	254,97
2.250	ex 0810 90 30	Litchi	604,58	24 019	4 567,64	1 166,96	3 986,81	173 879	478,27	1 128 167	1 308,63	469,33

REGOLAMENTO (CE) N. 1266/94 DELLA COMMISSIONE

del 1° giugno 1994

che fissa le restituzioni all'esportazione dello zucchero bianco e dello zucchero greggio come tali

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1785/81 del Consiglio, del 30 giugno 1981, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero⁽¹⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 133/94⁽²⁾, in particolare l'articolo 19, paragrafo 4, primo comma, lettera a),

considerando che, ai sensi dell'articolo 19 del regolamento (CEE) n. 1785/81, la differenza tra i corsi o i prezzi praticati sul mercato mondiale dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera a) dello stesso regolamento e i prezzi di tali prodotti nella Comunità può essere compensata da una restituzione all'esportazione;

considerando che ai sensi del regolamento (CEE) n. 766/68 del Consiglio, del 18 giugno 1968, che stabilisce le norme generali per la concessione di restituzioni all'esportazione dello zucchero⁽³⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1489/76⁽⁴⁾, le restituzioni per lo zucchero bianco e greggio non denaturati ed esportati allo stato naturale devono essere fissate tenendo conto della situazione sul mercato comunitario e sul mercato mondiale dello zucchero, e in particolare degli elementi di prezzo e di costo indicati all'articolo 3 dello stesso regolamento; che, in conformità dello stesso articolo, è opportuno tener conto ugualmente dell'aspetto economico delle esportazioni previste;

considerando che per lo zucchero greggio la restituzione deve essere fissata per la qualità tipo; che quest'ultima è definita all'articolo 1 del regolamento (CEE) n. 431/68 del Consiglio, del 9 aprile 1968, che determina la qualità tipo per lo zucchero greggio e il luogo di transito di frontiera della Comunità per il calcolo dei prezzi cif nel settore dello zucchero⁽⁵⁾; che tale restituzione è inoltre fissata in conformità dell'articolo 5, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 766/68; che lo zucchero candito è stato definito dal regolamento (CEE) n. 394/70 della Commissione, del 2 marzo 1970, relativo alle modalità di applicazione per la concessione di restituzioni all'esportazione di zucchero⁽⁶⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1684/92⁽⁷⁾; che l'importo della restituzione così calcolato per quanto concerne gli zuccheri con aggiunta di aromatizzanti o di coloranti deve applicarsi al loro tenore di saccarosio ed essere pertanto fissato per 1 % di tale tenore;

considerando che la situazione del mercato mondiale o le esigenze specifiche di taluni mercati possono rendere

necessaria la differenziazione della restituzione per lo zucchero secondo la sua destinazione;

considerando che in casi particolari l'importo della restituzione può essere fissato mediante atti di natura diversa;

considerando che il regolamento (CEE) n. 990/93 del Consiglio⁽⁸⁾ ha vietato gli scambi tra la Comunità europea e la Repubblica federale di Jugoslavia (Serbia e Montenegro); che tale divieto non si applica in taluni casi, precisati negli articoli 2, 4, 5 e 7 di tale regolamento; che è opportuno tenerne conto nella fissazione delle restituzioni;

considerando che i tassi rappresentativi di mercato, definiti all'articolo 1 del regolamento (CEE) n. 3813/92 del Consiglio⁽⁹⁾, modificato dal regolamento (CE) n. 3528/93⁽¹⁰⁾, sono utilizzati per convertire gli importi espressi nelle monete dei paesi terzi e servono come base per la fissazione del tasso di conversione agricolo delle monete degli Stati membri; che le modalità di applicazione e di determinazione delle suddette conversioni sono state stabilite dal regolamento (CEE) n. 1068/93 della Commissione⁽¹¹⁾, modificato dal regolamento (CE) n. 547/94⁽¹²⁾;

considerando che la restituzione deve essere fissata ogni due settimane; che la stessa può essere modificata nell'intervallo;

considerando che l'applicazione delle suddette modalità alla situazione attuale dei mercati nel settore dello zucchero, e in particolare ai corsi o prezzi dello zucchero nella Comunità e sul mercato mondiale, conduce a fissare la restituzione conformemente agli importi di cui in allegato al presente regolamento;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per lo zucchero,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Le restituzioni all'esportazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera a) del regolamento (CEE) n. 1785/81, come tali e non denaturati, sono fissate agli importi di cui in allegato al presente regolamento.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il 2 giugno 1994.

(1) GU n. L 177 dell'1. 7. 1981, pag. 4.

(2) GU n. L 22 del 27. 1. 1994, pag. 7.

(3) GU n. L 143 del 25. 6. 1968, pag. 6.

(4) GU n. L 167 del 26. 6. 1976, pag. 13.

(5) GU n. L 89 del 10. 4. 1968, pag. 3.

(6) GU n. L 50 del 4. 3. 1970, pag. 1.

(7) GU n. L 176 del 30. 6. 1992, pag. 31.

(8) GU n. L 102 del 28. 4. 1993, pag. 14.

(9) GU n. L 387 del 31. 12. 1992, pag. 1.

(10) GU n. L 320 del 22. 12. 1993, pag. 32.

(11) GU n. L 108 dell'1. 5. 1993, pag. 106.

(12) GU n. L 69 del 12. 3. 1994, pag. 1.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 1° giugno 1994.

Per la Commissione
René STEICHEN
Membro della Commissione

ALLEGATO

al regolamento della Commissione, del 1° giugno 1994, che fissa le restituzioni all'esportazione dello zucchero bianco e dello zucchero greggio, come tali

Codice prodotto	Importo della restituzione ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	30,21 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	29,91 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	30,21 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	29,91 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % di saccarosio × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3284
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	32,84
1701 99 10 910	34,34
1701 99 10 950	32,84
	— ECU/1 % di saccarosio × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3284

⁽¹⁾ Il presente importo è applicabile allo zucchero greggio che ha un rendimento del 92 %. Se il rendimento dello zucchero greggio esportato differisce dal 92 %, l'importo della restituzione applicabile è calcolato in conformità delle disposizioni dell'articolo 5, paragrafo 3 del regolamento (CEE) n. 766/68.

⁽²⁾ Fissazione sospesa con il regolamento (CEE) n. 2689/85 della Commissione (GU n. L 255 del 26. 9. 1985, pag. 12), modificato dal regolamento (CEE) n. 3251/85 (GU n. L 309 del 21. 11. 1985, pag. 14).

⁽³⁾ Le restituzioni all'esportazione nella Repubblica federale di Jugoslavia (Serbia e Montenegro) possono essere concesse soltanto se sono rispettate le condizioni previste dal regolamento (CEE) n. 990/93.

REGOLAMENTO (CE) N. 1267/94 DELLA COMMISSIONE

del 1° giugno 1994

recante applicazione degli accordi tra l'Unione europea e alcuni paesi terzi in merito al mutuo riconoscimento di alcune bevande spiritose

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1576/89 del Consiglio, del 29 maggio 1989, che stabilisce le regole generali relative alla definizione, alla designazione e alla presentazione delle bevande spiritose⁽¹⁾, modificato dal regolamento (CEE) n. 3280/92⁽²⁾, in particolare l'articolo 11, paragrafo 1,

considerando che l'Unione europea ha concluso un accordo sotto forma di scambio di lettere con gli Stati Uniti d'America in merito al mutuo riconoscimento e alla protezione di alcune bevande spiritose; che tale accordo prevede l'attuazione, entro un certo termine, delle misure regolamentari e amministrative necessarie per ottemperare agli obblighi ivi previsti; che, per permettere che i prodotti succitati fruiscono delle garanzie di controllo e di protezione previste dall'accordo, è opportuno stabilire l'elenco dei prodotti contemplati dagli accordi conclusi dall'Unione europea;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di applicazione per le bevande spiritose,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

1. Le designazioni dei prodotti elencati nell'allegato, originari dei paesi terzi ivi indicati, possono essere utilizzate esclusivamente per i prodotti fabbricati conformemente alle leggi e ai regolamenti degli stessi paesi terzi.

2. I prodotti di cui al paragrafo 1 beneficiano delle misure di protezione e di controllo previste, nel settore delle bevande spiritose, dall'articolo 10 del regolamento (CEE) n. 1576/89, alle condizioni stabilite nell'accordo con i paesi terzi interessati.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il settimo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 1° giugno 1994.

Per la Commissione

René STEICHEN

Membro della Commissione

⁽¹⁾ GU n. L 160 del 12. 6. 1989, pag. 1.

⁽²⁾ GU n. L 327 del 13. 11. 1992, pag. 3.

ALLEGATO

Designazione del prodotto	Paese di origine
Tennessee Whisky / Tennessee Whiskey	Stati Uniti
Bourbon Whisky / Bourbon Whiskey / Bourbon come designazione per Bourbon Whiskey	Stati Uniti

REGOLAMENTO (CE) N. 1268/94 DELLA COMMISSIONE

del 1° giugno 1994

relativo a vendite, mediante gara semplice, di alcoli d'origine vinica detenuti dagli organismi d'intervento destinati all'esportazione

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 822/87 del Consiglio, del 16 marzo 1987, relativo all'organizzazione comune del mercato vitivinicolo⁽¹⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1566/93⁽²⁾,

visto il regolamento (CEE) n. 3877/88 del Consiglio, del 12 dicembre 1988, che stabilisce le norme generali relative allo smaltimento degli alcoli provenienti dalle distillazioni di cui agli articoli 35, 36 e 39 del regolamento (CEE) n. 822/87 e detenuti dagli organismi d'intervento⁽³⁾,

considerando che il regolamento (CEE) n. 377/93 della Commissione⁽⁴⁾, modificato dal regolamento (CEE) n. 2192/93⁽⁵⁾, ha stabilito le modalità d'applicazione relative allo smaltimento degli alcoli provenienti dalle distillazioni di cui agli articoli 35, 36 e 39 del regolamento (CEE) n. 822/87 e detenuti dagli organismi d'intervento ;

considerando che, dato il costo di magazzinaggio dell'alcole, sarebbe opportuno indire delle vendite, tramite gara semplice, per alcoli di origine vinica provenienti dalle distillazioni di cui agli articoli 35, 36 e 39 del regolamento (CEE) n. 822/87 e detenuti dagli organismi d'intervento italiano, francese e spagnolo ;

considerando che è opportuno procedere a gare semplici per l'esportazione d'alcole in determinati paesi terzi per la sua utilizzazione finale nel settore dei carburanti ; che è opportuno garantire a tali paesi una maggiore continuità di approvvigionamento di alcole ;

considerando che le gare indette dal presente regolamento sono destinate all'esportazione in paesi terzi, il che costituisce una certa garanzia di assenza di perturbazioni sul mercato dell'alcole e delle bevande alcoliche ; che è possibile quindi adeguare il livello della cauzione di buona esecuzione e modificare le modalità relative al suo svincolo ;

considerando che occorre organizzare le vendite, da un lato, in alcuni paesi dell'America centrale e, dall'altro, nei Caraibi contemplati dal Caribbean Basin Initiative, soprat-

tutto per tener conto di talune spese supplementari determinate dalla distanza e dalle possibilità di nolo nei paesi considerati dal Caribbean Basin Initiative ;

considerando che il regolamento (CEE) n. 2192/93, concernente taluni fatti generatori dei tassi di conversione agricoli utilizzati per il settore vitivinicolo e recante in particolare modifica del regolamento (CEE) n. 377/93, prevede i tassi di conversione agricoli da applicare per convertire in moneta nazionale i pagamenti e le cauzioni previsti nel quadro delle gare semplici ;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per i vini,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

Articolo 1

1. Sono indette 5 gare semplici, numerate 129/94 CE, 130/94 CE, 131/94 CE, 132/94 CE e 133/94 CE, per la vendita di un quantitativo totale di 300 000 hl di alcole, proveniente dalle distillazioni di cui agli articoli 35, 36 e 39 del regolamento (CEE) n. 822/87 e detenuto dagli organismi d'intervento italiano, francese e spagnolo.

La gara semplice n. 129/94 verte su un quantitativo di 100 000 hl di alcole a 100 % vol. Le gare semplici n. 130/94, 131/94, 132/94 e 133/94 vertono ciascuna su un quantitativo di 50 000 hl di alcole a 100 % vol.

2. L'alcole messo in vendita :

— è destinato all'esportazione fuori dalla Comunità europea ;

— deve essere importato e disidratato in uno dei seguenti paesi terzi :

— Guatemala,

— Belize,

— Honduras, comprese le isole Swan,

— El Salvador,

— Costa Rica ;

— e deve essere utilizzato esclusivamente nel settore dei carburanti.

⁽¹⁾ GU n. L 84 del 27. 3. 1987, pag. 1.

⁽²⁾ GU n. L 154 del 25. 6. 1993, pag. 39.

⁽³⁾ GU n. L 346 del 15. 12. 1988, pag. 7.

⁽⁴⁾ GU n. L 43 del 20. 2. 1993, pag. 6.

⁽⁵⁾ GU n. L 196 del 5. 8. 1993, pag. 19.

Articolo 2

L'ubicazione ed i riferimenti relativi alle cisterne interessate, il volume d'alcole contenuto in ciascuna cisterna, il titolo alcolometrico e le caratteristiche dell'alcole, nonché alcune condizioni specifiche figurano nell'allegato.

Articolo 3

La vendita avviene conformemente alle disposizioni del regolamento (CEE) n. 377/93, in particolare gli articoli da 10 a 18 e da 30 a 38.

Tuttavia, per quanto riguarda la cauzione di buona esecuzione, per i quantitativi di alcole prelevati dai depositi di un organismo di intervento:

- la metà della cauzione è svincolata dall'organismo di intervento detentore dell'alcole prelevato quando l'aggiudicatario adduce la prova che il quantitativo di alcole in questione è stato sottoposto a controllo doganale sul territorio di uno dei paesi terzi elencati all'articolo 1, paragrafo 2;

— la parte rimanente è svincolata conformemente all'articolo 34, paragrafo 3, lettera b) del regolamento (CEE) n. 377/93.

Inoltre, per essere ricevibile, l'offerta deve indicare il luogo di utilizzazione finale nel settore dei carburanti dell'alcole aggiudicato e contenere l'impegno del concorrente di rispettare tale destinazione.

L'offerta deve pure comprendere una dichiarazione del concorrente attestante che, in virtù di accordi vincolanti conclusi con un operatore del settore dei carburanti stabilito in uno dei paesi terzi precisati all'articolo 1, paragrafo 2, detto operatore s'impegna a disidratare in uno di tali paesi l'alcole aggiudicato e ad esportarlo unicamente a fini di utilizzo nel settore dei carburanti.

Articolo 4

Il presente regolamento entra in vigore il giorno della pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 1° giugno 1994.

Per la Commissione

René STEICHEN

Membro della Commissione

ALLEGATO

GARA SEMPLICE N. 129/94 CE

I. Luogo di magazzinaggio, volume e caratteristiche dell'alcole posto in vendita

Stato membro	Ubicazione	Numero delle cisterne	Quantitativo d'alcole espresso in ettolitri (100 % vol)	Riferimento al regolamento (CEE) n. 822/87	Tipo di alcole
FRANCIA	Miroline		13 199	35	Greggio + 92°
	Terre-Plein-Nord		30 254	35	Greggio + 92°
	14600 — Honfleur		43 297	35	Greggio + 92°
	Longuefuye		13 250	35	Greggio + 92°
	53200 — Longuefuye				
	Totale		100 000		

Gli interessati possono chiedere all'organismo d'intervento ed ottenere, contro pagamento di una somma di 2 ECU al litro o del controvalore in franchi francesi, campioni dell'alcole messo in vendita, prelevati da un rappresentante dell'organismo d'intervento interessato.

II. Destinazione e utilizzazione dell'alcole

L'alcole messo in vendita è destinato ad essere esportato fuori della Comunità. Esso deve essere importato e disidratato in un paese terzo, figurante nell'elenco di cui all'articolo 1, paragrafo 2 del presente regolamento al fine di essere utilizzato esclusivamente nel settore dei carburanti.

Le prove relative alla destinazione e all'utilizzazione dell'alcole sono fornite da una società internazionale di sorveglianza e consegnate all'organismo d'intervento interessato.

Le relative spese sono a carico dell'aggiudicatario.

III. Presentazione delle offerte

1. Le offerte devono essere presentate per il quantitativo di 100 000 hl di alcole, espressi in ettolitri di alcole a 100 % vol.

Non è accettabile un'offerta per un quantitativo inferiore.

2. Le offerte devono :

- essere inviate per raccomandata alla Commissione delle Comunità europee, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,
- oppure essere depositate tra le ore 11.00 e le 12.00 del giorno indicato al punto 4 all'ingresso dell'edificio « Loi 120 » della Commissione europea, sito in rue de la Loi 130 a Bruxelles.

3. Le offerte devono essere inserite in una busta chiusa, recante la dicitura « Offerta gara semplice n. 129/94 CE — alcole — DG VI-E-2 — da aprire soltanto nella riunione del gruppo », contenuta a sua volta nella busta indirizzata alla Commissione.

4. Le offerte devono pervenire alla Commissione entro le ore 12.00 (ora di Bruxelles) del 17. 6. 1994.

5. In ogni offerta devono essere indicati il nome e l'indirizzo del concorrente, come pure :

- a) il riferimento alla gara semplice n. 129/94 CE,
- b) il prezzo offerto, espresso in ecu, per ettolitro d'alcole a 100 % vol,
- c) l'insieme degli impegni e dichiarazioni di cui all'articolo 31 del regolamento (CEE) n. 377/93, il luogo di destinazione finale dell'alcole aggiudicato, nonché la dichiarazione attestante l'impegno assunto con un operatore per la disidratazione e l'utilizzo unicamente nel settore dei carburanti previsti all'articolo 3 del presente regolamento.

6. Ogni offerta deve essere corredata degli attestati di deposito della cauzione di partecipazione rilasciati dal seguente organismo d'intervento :

— SAV par délégation de l'Onivins, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tel. : 57 51 03 03 ; telex : 572 025 ; telefax : 57 25 07 25).

L'importo della cauzione deve corrispondere a 3 ECU per ettolitro d'alcole a 100 % vol.

IV. Aggiudicazione

L'aggiudicatario prescelto si fa rilasciare dall'organismo d'intervento interessato una dichiarazione di attribuzione della sua offerta nei 20 giorni successivi alla data di ricevimento della decisione della Commissione di attribuzione della partita di cui trattasi e, nel contempo, fornisce la prova della costituzione di una cauzione di buona esecuzione di 20 ECU per ettolitro di alcole a 100 % vol.

GARA SEMPLICE N. 130/94 CE

I. Luogo di magazzinaggio, volume e caratteristiche dell'alcole posto in vendita

Stato membro	Ubicazione	Numero delle cisterne	Quantitativo d'alcole espresso in ettolitri (100 % vol)	Riferimento al regolamento (CEE) n. 822/87	Tipo di alcole
SPAGNA	Tarancón	B-2	1 131	35 + 36	Neutro
	Tarancón	A-5	24 797	35 + 36	Neutro
	Tarancón	B-5	24 072	35 + 36	Neutro
	Totale		50 000		

Gli interessati possono chiedere all'organismo d'intervento ed ottenere, contro pagamento di una somma di 2 ECU al litro o del controvalore in pesete spagnole, campioni dell'alcole messo in vendita, prelevati da un rappresentante dell'organismo d'intervento interessato.

II. Destinazione e utilizzazione dell'alcole

L'alcole messo in vendita è destinato ad essere esportato fuori della Comunità. Esso deve essere importato e disidratato in un paese terzo, figurante nell'elenco di cui all'articolo 1, paragrafo 2 del presente regolamento al fine di essere utilizzato esclusivamente nel settore dei carburanti.

Le prove relative alla destinazione e all'utilizzazione dell'alcole sono fornite da una società internazionale di sorveglianza e consegnate all'organismo d'intervento interessato.

Le relative spese sono a carico dell'aggiudicatario.

III. Presentazione delle offerte

1. Le offerte devono essere presentate per il quantitativo di 50 000 hl di alcole, espressi in ettolitri di alcole a 100 % vol.

Non è accettabile un'offerta per un quantitativo inferiore.

2. Le offerte devono:

— essere inviate per raccomandata alla Commissione delle Comunità europee, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,

— oppure essere depositate tra le ore 11.00 e le 12.00 del giorno indicato al punto 4 all'ingresso dell'edificio «Loi 120» della Commissione europea, sito in rue de la Loi 130 a Bruxelles.

3. Le offerte devono essere inserite in una busta chiusa, recante la dicitura «Offerta gara semplice n. 130/94 CE — alcole — DG VI-E-2 — da aprire soltanto nella riunione del gruppo», contenuta a sua volta nella busta indirizzata alla Commissione.

4. Le offerte devono pervenire alla Commissione entro le ore 12.00 (ora di Bruxelles) del 17. 6. 1994.

5. In ogni offerta devono essere indicati il nome e l'indirizzo del concorrente, come pure:

a) il riferimento alla gara semplice n. 130/94 CE,

b) il prezzo offerto, espresso in ecu, per ettolitro d'alcole a 100 % vol,

c) l'insieme degli impegni e dichiarazioni di cui all'articolo 31 del regolamento (CEE) n. 377/93, il luogo di destinazione finale dell'alcole aggiudicato, nonché la dichiarazione attestante l'impegno assunto con un operatore per la disidratazione e l'utilizzo unicamente nel settore dei carburanti previsti all'articolo 3 del presente regolamento.

6. Ogni offerta deve essere corredata degli attestati di deposito della cauzione di partecipazione rilasciati dal seguente organismo d'intervento :

— SENPA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel. : 347 65 00 ; telex : 23427 SENPA ; telefax : 521 98 32).

L'importo della cauzione deve corrispondere a 3 ECU per ettolitro d'alcole a 100 % vol.

IV. Aggiudicazione

L'aggiudicatario prescelto si fa rilasciare dall'organismo d'intervento interessato una dichiarazione di attribuzione della sua offerta, nei 20 giorni successivi alla data di ricevimento della decisione della Commissione di attribuzione della partita di cui trattasi e, nel contempo, fornisce la prova della costituzione di una cauzione di buona esecuzione di 20 ECU per ettolitro di alcole a 100 % vol.

GARA SEMPLICE N. 131/94 CE

I. Luogo di magazzinaggio, volume e caratteristiche dell'alcole posto in vendita

Stato membro	Ubicazione	Numero delle cisterne	Quantitativo d'alcole espresso in ettolitri (100 % vol)	Riferimento al regolamento (CEE) n. 822/87	Tipo di alcole
SPAGNA	Villarrobledo	13	42 705	35 + 36	« Destilado »
	Villarrobledo	14	7 295	39	« Destilado »
	Totale		50 000		

Gli interessati possono chiedere all'organismo d'intervento ed ottenere, contro pagamento di una somma di 2 ECU al litro o del controvalore in pesete spagnole, campioni dell'alcole messo in vendita, prelevati da un rappresentante dell'organismo d'intervento interessato.

II. Destinazione e utilizzazione dell'alcole

L'alcole messo in vendita è destinato ad essere esportato fuori della Comunità. Esso deve essere importato e disidratato in un paese terzo, figurante nell'elenco di cui all'articolo 1, paragrafo 2 del presente regolamento al fine di essere utilizzato esclusivamente nel settore dei carburanti.

Le prove relative alla destinazione e all'utilizzazione dell'alcole sono fornite da una società internazionale di sorveglianza e consegnate all'organismo d'intervento interessato.

Le relative spese sono a carico dell'aggiudicatario.

III. Presentazione delle offerte

1. Le offerte devono essere presentate per il quantitativo di 50 000 hl di alcole, espressi in ettolitri di alcole a 100 % vol.

Non è accettabile un'offerta per un quantitativo inferiore.

2. Le offerte devono :

- essere inviate per raccomandata alla Commissione delle Comunità europee, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,
- oppure essere depositate tra le ore 11.00 e le 12.00 del giorno indicato al punto 4 all'ingresso dell'edificio « Loi 120 » della Commissione europea, sito in rue de la Loi 130 a Bruxelles.

3. Le offerte devono essere inserite in una busta chiusa, recante la dicitura « Offerta gara semplice n. 131/94 CE — alcole — DG VI-E-2 — da aprire soltanto nella riunione del gruppo », contenuta a sua volta nella busta indirizzata alla Commissione.

4. Le offerte devono pervenire alla Commissione entro le ore 12.00 (ora di Bruxelles) del 17. 6. 1994.

5. In ogni offerta devono essere indicati il nome e l'indirizzo del concorrente, come pure :

- a) il riferimento alla gara semplice n. 131/94 CE,
- b) il prezzo offerto, espresso in ecu, per ettolitro d'alcole a 100 % vol,
- c) l'insieme degli impegni e dichiarazioni di cui all'articolo 31 del regolamento (CEE) n. 377/93, il luogo di destinazione finale dell'alcole aggiudicato, nonché la dichiarazione attestante l'impegno assunto con un operatore per la disidratazione e l'utilizzo unicamente nel settore dei carburanti previsti all'articolo 3 del presente regolamento.

6. Ogni offerta deve essere corredata degli attestati di deposito della cauzione di partecipazione rilasciati dal seguente organismo d'intervento :

— SENPA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel. : 347 65 00 ; telex : 23427 SENPA ; telefax : 521 98 32).

L'importo della cauzione deve corrispondere a 3 ECU per ettolitro d'alcole a 100 % vol.

IV. Aggiudicazione

L'aggiudicatario prescelto si fa rilasciare dall'organismo d'intervento interessato una dichiarazione di attribuzione della sua offerta, nei 20 giorni successivi alla data di ricevimento della decisione della Commissione di attribuzione della partita di cui trattasi e, nel contempo, fornisce la prova della costituzione di una cauzione di buona esecuzione di 20 ECU per ettolitro di alcole a 100 % vol.

GARA SEMPLICE N. 132/94 CE

I. Luogo di magazzinaggio, volume e caratteristiche dell'alcole posto in vendita

Stato membro	Ubicazione	Numero delle cisterne	Quantitativo d'alcole espresso in ettolitri (100 % vol)	Riferimento al regolamento (CEE) n. 822/87	Tipo di alcole
ITALIA	Mazzari SpA		8 000	39	Greggio
	Bonollo SpA		10 000	39	Greggio
	Di Trani SpA		8 500	35	Greggio
	Di Trani SpA		7 000	36	Greggio
	CA.VIRO srl		8 500	35	Greggio
	Rodi srl		4 500	35	Greggio
	Sapis SpA		2 500	39	Greggio
	Bonollo SpA		1 000	35	Greggio
	Totale		50 000		

Gli interessati possono chiedere all'organismo d'intervento ed ottenere, contro pagamento di una somma di 2 ECU al litro o del controvalore in lire italiane, campioni dell'alcole messo in vendita, prelevati da un rappresentante dell'organismo d'intervento interessato.

II. Destinazione e utilizzazione dell'alcole

L'alcole messo in vendita è destinato ad essere esportato fuori della Comunità. Esso deve essere importato e disidratato in un paese terzo, figurante nell'elenco di cui all'articolo 1, paragrafo 2 del presente regolamento al fine di essere utilizzato esclusivamente nel settore dei carburanti.

Le prove relative alla destinazione e all'utilizzazione dell'alcole sono fornite da una società internazionale di sorveglianza e consegnate all'organismo d'intervento interessato.

Le relative spese sono a carico dell'aggiudicatario.

III. Presentazione delle offerte

1. Le offerte devono essere presentate per il quantitativo di 50 000 hl di alcole, espressi in ettolitri di alcole a 100 % vol.

Non è accettabile un'offerta per un quantitativo inferiore.

2. Le offerte devono:

— essere inviate per raccomandata alla Commissione delle Comunità europee, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,

— oppure essere depositate tra le ore 11.00 e le 12.00 del giorno indicato al punto 4 all'ingresso dell'edificio « Loi 120 » della Commissione europea, sito in rue de la Loi 130 a Bruxelles.

3. Le offerte devono essere inserite in una busta chiusa, recante la dicitura « Offerta gara semplice n. 132/94 CE — alcole — DG VI-E-2 — da aprire soltanto nella riunione del gruppo », contenuta a sua volta nella busta indirizzata alla Commissione.

4. Le offerte devono pervenire alla Commissione entro le ore 12.00 (ora di Bruxelles) del 17. 6. 1994.

5. In ogni offerta devono essere indicati il nome e l'indirizzo del concorrente, come pure:

a) il riferimento alla gara semplice n. 132/94 CE,

b) il prezzo offerto, espresso in ecu, per ettolitro d'alcole a 100 % vol,

c) l'insieme degli impegni e dichiarazioni di cui all'articolo 31 del regolamento (CEE) n. 377/93, il luogo di destinazione finale dell'alcole aggiudicato, nonché la dichiarazione attestante l'impegno assunto con un operatore per la disidratazione e l'utilizzo unicamente nel settore dei carburanti previsti all'articolo 3 del presente regolamento.

6. Ogni offerta deve essere corredata degli attestati di deposito della cauzione di partecipazione rilasciati dal seguente organismo d'intervento :

— AIMA, via Palestro 81, I-00185 Roma (tel. : 47 49 91 ; telex : 62 03 31, 62 02 52, 61 30 03 ; telefax : 445 39 40, 495 39 40).

L'importo della cauzione deve corrispondere a 3 ECU per ettolitro d'alcole a 100 % vol.

IV. Aggiudicazione

L'aggiudicatario prescelto si fa rilasciare dall'organismo d'intervento interessato una dichiarazione di attribuzione della sua offerta nei 20 giorni successivi alla data di ricevimento della decisione della Commissione di attribuzione della partita di cui trattasi e, nel contempo, fornisce la prova della costituzione di una cauzione di buona esecuzione di 20 ECU per ettolitro di alcole a 100 % vol.

GARA SEMPLICE N. 133/94 CE

I. Luogo di magazzinaggio, volume e caratteristiche dell'alcole posto in vendita

Stato membro	Ubicazione	Numero delle cisterne	Quantitativo d'alcole espresso in ettolitri (100 % vol)	Riferimento al regolamento (CEE) n. 822/87	Tipo di alcole
ITALIA	Bonollo SpA		4 000	35	Greggio
	Rodi srl		1 500	36	Greggio
	Di Trani SpA		2 500	39	Greggio
	Bonollo SpA		3 000	36	Greggio
	G. Di Lorenzo SpA		5 000	35	Greggio
	G. De Luca sas		9 000	35	Greggio
	Meri srl		15 500	39	Greggio
	Del Salento SpA		5 000	35	Greggio
	Del Sud SpA		2 500	36	Greggio
	F.lli Balice snc		2 000	36	Greggio
	Totale		50 000		

Gli interessati possono chiedere all'organismo d'intervento ed ottenere, contro pagamento di una somma di 2 ECU al litro o del controvalore in lire italiane, campioni dell'alcole messo in vendita, prelevati da un rappresentante dell'organismo d'intervento interessato.

II. Destinazione e utilizzazione dell'alcole

L'alcole messo in vendita è destinato ad essere esportato fuori della Comunità. Esso deve essere importato e disidratato in un paese terzo, figurante nell'elenco di cui all'articolo 1, paragrafo 2 del presente regolamento al fine di essere utilizzato esclusivamente nel settore dei carburanti.

Le prove relative alla destinazione e all'utilizzazione dell'alcole sono fornite da una società internazionale di sorveglianza e consegnate all'organismo d'intervento interessato.

Le relative spese sono a carico dell'aggiudicatario.

III. Presentazione delle offerte

1. Le offerte devono essere presentate per il quantitativo di 50 000 hl di alcole, espressi in ettolitri di alcole a 100 % vol.

Non è accettabile un'offerta per un quantitativo inferiore.

2. Le offerte devono:

— essere inviate per raccomandata alla Commissione delle Comunità europee, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,

— oppure essere depositate tra le ore 11.00 e le 12.00 del giorno indicato al punto 4 all'ingresso dell'edificio «Loi 120» della Commissione europea, sito in rue de la Loi 130 a Bruxelles.

3. Le offerte devono essere inserite in una busta chiusa, recante la dicitura « Offerta gara semplice n. 133/94 CE — alcole — DG VI-E-2 — da aprire soltanto nella riunione del gruppo », contenuta a sua volta nella busta indirizzata alla Commissione.

4. Le offerte devono pervenire alla Commissione entro le ore 12.00 (ora di Bruxelles) del 17. 6. 1994.
5. In ogni offerta devono essere indicati il nome e l'indirizzo del concorrente, come pure :
 - a) il riferimento alla gara semplice n. 133/94 CE,
 - b) il prezzo offerto, espresso in ecu, per ettolitro d'alcole a 100 % vol,
 - c) l'insieme degli impegni e dichiarazioni di cui all'articolo 31 del regolamento (CEE) n. 377/93, il luogo di destinazione finale dell'alcole aggiudicato, nonché la dichiarazione attestante l'impegno assunto con un operatore per la disidratazione e l'utilizzo unicamente nel settore dei carburanti previsti all'articolo 3 del presente regolamento.
6. Ogni offerta deve essere corredata degli attestati di deposito della cauzione di partecipazione rilasciati dal seguente organismo d'intervento :
 - AIMA, via Palestro 81, I-00185 Roma (tel.: 47 49 91 ; telex : 62 03 31, 62 02 52, 61 30 03 ; telefax : 445 39 40, 495 39 40).

L'importo della cauzione deve corrispondere a 3 ECU per ettolitro d'alcole a 100 % vol.

IV. Aggiudicazione

L'aggiudicatario prescelto si fa rilasciare dall'organismo d'intervento interessato una dichiarazione di attribuzione della sua offerta nei 20 giorni successivi alla data di ricevimento della decisione della Commissione di attribuzione della partita di cui trattasi e, nel contempo, fornisce la prova della costituzione di una cauzione di buona esecuzione di 20 ECU per ettolitro di alcole a 100 % vol.

REGOLAMENTO (CE) N. 1269/94 DELLA COMMISSIONE

del 1° giugno 1994

relativo a vendite, mediante gara semplice, di alcoli d'origine vinica detenuti dagli organismi d'intervento destinati all'esportazione

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 822/87 del Consiglio, del 16 marzo 1987, relativo all'organizzazione comune del mercato vitivinicolo⁽¹⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1566/93⁽²⁾,visto il regolamento (CEE) n. 3877/88 del Consiglio, del 12 dicembre 1988, che stabilisce le norme generali relative allo smaltimento degli alcoli provenienti dalle distillazioni di cui agli articoli 35, 36 e 39 del regolamento (CEE) n. 822/87 e detenuti dagli organismi d'intervento⁽³⁾,considerando che il regolamento (CEE) n. 377/93 della Commissione⁽⁴⁾, modificato dal regolamento (CEE) n. 2192/93⁽⁵⁾, ha stabilito le modalità d'applicazione relative allo smaltimento degli alcoli provenienti dalle distillazioni di cui agli articoli 35, 36 e 39 del regolamento (CEE) n. 822/87 e detenuti dagli organismi d'intervento ;

considerando che, dato il costo di magazzinaggio dell'alcole, sarebbe opportuno indire delle vendite, tramite gara semplice, per alcoli di origine vinica provenienti dalle distillazioni di cui agli articoli 35, 36 e 39 del regolamento (CEE) n. 822/87 e detenuti dagli organismi d'intervento spagnolo, italiano e francese ;

considerando che è opportuno procedere a gare semplici per l'esportazione d'alcole in determinati paesi terzi per la sua utilizzazione finale nel settore dei carburanti ; che è opportuno garantire a tali paesi una maggiore continuità di approvvigionamento di alcole ;

considerando che le gare indette dal presente regolamento sono destinate all'esportazione in paesi terzi, il che costituisce una certa garanzia di assenza di perturbazioni sul mercato dell'alcole e delle bevande alcoliche ; che è possibile quindi adeguare il livello della cauzione di buona esecuzione e modificare le modalità relative al suo svincolo ;

considerando che occorre organizzare le vendite, da un lato, in alcuni paesi dell'America centrale e, dall'altro, nei Caraibi contemplati dal Caribbean Basin Initiative, soprat-

tutto per tener conto di talune spese supplementari determinate dalla distanza e dalle possibilità di nolo nei paesi considerati dal Caribbean Basin Initiative ;

considerando che il regolamento (CEE) n. 2192/93, concernente taluni fatti generatori dei tassi di conversione agricoli utilizzati per il settore vitivinicolo e recante in particolare modifica del regolamento (CEE) n. 377/93, prevede i tassi di conversione agricoli da applicare per convertire in moneta nazionale i pagamenti e le cauzioni previsti nel quadro delle gare semplici ;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per i vini,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

Articolo 1

1. Sono indette 5 gare semplici, numerate 134/94 CE, 135/94 CE, 136/94 CE, 137/94 CE e 138/94 CE, per la vendita di un quantitativo totale di 300 000 hl di alcole, proveniente dalle distillazioni di cui agli articoli 35, 36 e 39 del regolamento (CEE) n. 822/87 e detenuto dagli organismi d'intervento italiano, spagnolo e francese.

La gara semplice n. 135/94 verte su un quantitativo di 100 000 hl di alcole a 100 % vol. Le gare semplici n. 134/94, 136/94, 137/94 e 138/94 vertono ciascuna su un quantitativo di 50 000 hl di alcole a 100 % vol.

2. L'alcole messo in vendita :

— è destinato all'esportazione fuori dalla Comunità europea ;

— deve essere importato e disidratato in uno dei seguenti paesi terzi :

— San Cristoforo e Nevis,

— Bahamas,

— Repubblica Dominicana,

— Antigua e Barbuda,

— Dominica,

— Isole Vergini Britanniche e Montserrat,

— Giamaica,

— Santa Lucia,

— San Vincenzo, comprese le isole Grenadine settentrionali,

— Barbados,

— Trinidad e Tobago,

⁽¹⁾ GU n. L 84 del 27. 3. 1987, pag. 1.

⁽²⁾ GU n. L 154 del 25. 6. 1993, pag. 39.

⁽³⁾ GU n. L 346 del 15. 12. 1988, pag. 7.

⁽⁴⁾ GU n. L 43 del 20. 2. 1993, pag. 6.

⁽⁵⁾ GU n. L 196 del 5. 8. 1993, pag. 19.

- Grenada, comprese le isole Grenadine meridionali,
 - Aruba,
 - Antille olandesi : Curaçao, Bonaire, Sant'Eustachio, Saba e la parte meridionale di San Martino,
 - Guyana,
 - Isole Vergini degli Stati Uniti ;
- e deve essere utilizzato esclusivamente nel settore dei carburanti.

Articolo 2

L'ubicazione ed i riferimenti relativi alle cisterne interessate, il volume d'alcole contenuto in ciascuna cisterna, il titolo alcolometrico e le caratteristiche dell'alcole, nonché alcune condizioni specifiche figurano nell'allegato.

Articolo 3

La vendita avviene conformemente alle disposizioni del regolamento (CEE) n. 377/93, in particolare gli articoli da 10 a 18 e da 30 a 38.

Tuttavia, per quanto riguarda la cauzione di buona esecuzione, per i quantitativi di alcole prelevati dai depositi di un organismo di intervento :

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 1° giugno 1994.

- la metà della cauzione è svincolata dall'organismo di intervento detentore dell'alcole prelevato quando l'aggiudicatario adduce la prova che il quantitativo di alcole in questione è stato sottoposto a controllo doganale sul territorio di uno dei paesi terzi elencati all'articolo 1, paragrafo 2 ;
- la parte rimanente è svincolata conformemente all'articolo 34, paragrafo 3, lettera b) del regolamento (CEE) n. 377/93.

Inoltre, per essere ricevibile, l'offerta deve indicare il luogo di utilizzazione finale nel settore dei carburanti dell'alcole aggiudicato e contenere l'impegno del concorrente di rispettare tale destinazione.

L'offerta deve pure comprendere una dichiarazione del concorrente attestante che, in virtù di accordi vincolanti conclusi con un operatore del settore dei carburanti stabilito in uno dei paesi terzi precisati all'articolo 1, paragrafo 2, detto operatore s'impegna a disidratare in uno di tali paesi l'alcole aggiudicato e ad esportarlo unicamente a fini di utilizzo nel settore dei carburanti.

Articolo 4

Il presente regolamento entra in vigore il giorno della pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Per la Commissione

René STEICHEN

Membro della Commissione

ALLEGATO

GARA SEMPLICE N. 134/94 CE

I. Luogo di magazzinaggio, volume e caratteristiche dell'alcole posto in vendita

Stato membro	Ubicazione	Numero delle cisterne	Quantitativo d'alcole espresso in ettolitri (100 % vol)	Riferimento al regolamento (CEE) n. 822/87	Tipo di alcole
SPAGNA	Tarancón	B-1	24 945	35 + 36	Neutro
	Tarancón	B-2	25 055	35 + 36	Neutro
	Totale			50 000	

Gli interessati possono chiedere all'organismo d'intervento ed ottenere, contro pagamento di una somma di 2 ECU al litro o del controvalore in pesete spagnole, campioni dell'alcole messo in vendita, prelevati da un rappresentante dell'organismo d'intervento interessato.

II. Destinazione e utilizzazione dell'alcole

L'alcole messo in vendita è destinato ad essere esportato fuori della Comunità. Esso deve essere importato e disidratato in un paese terzo, figurante nell'elenco di cui all'articolo 1, paragrafo 2 del presente regolamento al fine di essere utilizzato esclusivamente nel settore dei carburanti.

Le prove relative alla destinazione e all'utilizzazione dell'alcole sono fornite da una società internazionale di sorveglianza e consegnate all'organismo d'intervento interessato.

Le relative spese sono a carico dell'aggiudicatario.

III. Presentazione delle offerte

1. Le offerte devono essere presentate per il quantitativo di 50 000 hl di alcole, espressi in ettolitri di alcole a 100 % vol.

Non è accettabile un'offerta per un quantitativo inferiore.

2. Le offerte devono:

- essere inviate per raccomandata alla Commissione delle Comunità europee, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,
- oppure essere depositate tra le ore 11.00 e le 12.00 del giorno indicato al punto 4 all'ingresso dell'edificio «Loi 120» della Commissione europea, sito in rue de la Loi 130 a B-1049 Bruxelles.

3. Le offerte devono essere inserite in una busta chiusa, recante la dicitura « Offerta gara semplice n. 134/94 CE — alcole — DG VI-E-2 — da aprire soltanto nella riunione del gruppo », contenuta a sua volta nella busta indirizzata alla Commissione.

4. Le offerte devono pervenire alla Commissione entro le ore 12.00 (ora di Bruxelles) del 17. 6. 1994.

5. In ogni offerta devono essere indicati il nome e l'indirizzo del concorrente, come pure:

- a) il riferimento alla gara semplice n. 134/94 CE,
- b) il prezzo offerto, espresso in ecu, per ettolitro d'alcole a 100 % vol,
- c) l'insieme degli impegni e dichiarazioni di cui all'articolo 31 del regolamento (CEE) n. 377/93, il luogo di destinazione finale dell'alcole aggiudicato, nonché la dichiarazione attestante l'impegno assunto con un operatore per la disidratazione e l'utilizzo unicamente nel settore dei carburanti previsti all'articolo 3 del presente regolamento.

6. Ogni offerta deve essere corredata degli attestati di deposito della cauzione di partecipazione rilasciati dal seguente organismo d'intervento :

— SENPA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel. : 347 65 00 ; telex : 23427 SENPA ; telefax : 521 98 32).

L'importo della cauzione deve corrispondere a 3 ECU per ettolitro d'alcole a 100 % vol.

IV. Aggiudicazione

L'aggiudicatario prescelto si fa rilasciare dall'organismo d'intervento interessato una dichiarazione di attribuzione della sua offerta nei 20 giorni successivi alla data di ricevimento della decisione della Commissione di attribuzione della partita di cui trattasi e, nel contempo, fornisce la prova della costituzione di una cauzione di buona esecuzione di 20 ECU per ettolitro di alcole a 100 % vol.

GARA SEMPLICE N. 135/94 CE

I. Luogo di magazzinaggio, volume e caratteristiche dell'alcole posto in vendita

Stato membro	Ubicazione	Numero delle cisterne	Quantitativo d'alcole espresso in ettolitri (100 % vol)	Riferimento al regolamento (CEE) n. 822/87	Tipo di alcole
ITALIA	Bertolino SpA		8 000	35	Greggio
	Bertolino SpA		5 000	36	Greggio
	Bertolino SpA		10 000	39	Greggio
	Enodistil SpA		12 500	39	Greggio
	Gedis SpA		2 500	36	Greggio
	Gedis SpA		7 500	39	Greggio
	Vinum SpA		2 500	36	Greggio
	Vinum SpA		2 500	39	Greggio
	Kronion srl		3 000	35	Greggio
	Kronion srl		3 000	39	Greggio
	F.lli Cipriani SpA		2 000	35	Greggio
	Mazzari SpA		8 000	35	Greggio
	Distercoop srl		7 500	39	Greggio
	D'Auria SpA		10 000	39	Greggio
	Villapana SpA		5 000	35	Greggio
	Neri srl		2 500	35	Greggio
	CA.VI.RO. srl		8 500	39	Greggio
	Totale		100 000		

Gli interessati possono chiedere all'organismo d'intervento ed ottenere, contro pagamento di una somma di 2 ECU al litro o del controvalore in lire italiane, campioni dell'alcole messo in vendita, prelevati da un rappresentante dell'organismo d'intervento interessato.

II. Destinazione e utilizzazione dell'alcole

L'alcole messo in vendita è destinato ad essere esportato fuori della Comunità. Esso deve essere importato e disidratato in un paese terzo, figurante nell'elenco di cui all'articolo 1, paragrafo 2 del presente regolamento al fine di essere utilizzato esclusivamente nel settore dei carburanti.

Le prove relative alla destinazione e all'utilizzazione dell'alcole sono fornite da una società internazionale di sorveglianza e consegnate all'organismo d'intervento interessato.

Le relative spese sono a carico dell'aggiudicatario.

III. Presentazione delle offerte

1. Le offerte devono essere presentate per il quantitativo di 100 000 hl di alcole, espressi in ettolitri di alcole a 100 % vol.

Non è accettabile un'offerta per un quantitativo inferiore.

2. Le offerte devono:

- essere inviate per raccomandata alla Commissione delle Comunità europee, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,
- oppure essere depositate tra le ore 11.00 e le 12.00 del giorno indicato al punto 4 all'ingresso dell'edificio «Loi 120» della Commissione europea, sito in rue de la Loi 130 a B-1049 Bruxelles.

3. Le offerte devono essere inserite in una busta chiusa, recante la dicitura « Offerta gara semplice n. 135/94 CE — alcole — DG VI-E-2 — da aprire soltanto nella riunione del gruppo », contenuta a sua volta nella busta indirizzata alla Commissione.
4. Le offerte devono pervenire alla Commissione entro le ore 12.00 (ora di Bruxelles) del 17. 6. 1994.
5. In ogni offerta devono essere indicati il nome e l'indirizzo del concorrente, come pure :
 - a) il riferimento alla gara semplice n. 135/94 CE,
 - b) il prezzo offerto, espresso in ecu, per ettolitro d'alcole a 100 % vol,
 - c) l'insieme degli impegni e dichiarazioni di cui all'articolo 31 del regolamento (CEE) n. 377/93, il luogo di destinazione finale dell'alcole aggiudicato, nonché la dichiarazione attestante l'impegno assunto con un operatore per la disidratazione e l'utilizzo unicamente nel settore dei carburanti previsti all'articolo 3 del presente regolamento.
6. Ogni offerta deve essere corredata degli attestati di deposito della cauzione di partecipazione rilasciati dal seguente organismo d'intervento :

— AIMA, via Palestro 81, I-00185 Roma (tel.: 47 49 91 ; telex : 62 03 31, 62 02 52, 61 30 03 ; telefax : 445 39 40, 495 39 40).

L'importo della cauzione deve corrispondere a 3 ECU per ettolitro d'alcole a 100 % vol.

IV. Aggiudicazione

L'aggiudicatario prescelto si fa rilasciare dall'organismo d'intervento interessato una dichiarazione di attribuzione della sua offerta nei 20 giorni successivi alla data di ricevimento della decisione della Commissione di attribuzione della partita di cui trattasi e, nel contempo, fornisce la prova della costituzione di una cauzione di buona esecuzione di 20 ECU per ettolitro di alcole a 100 % vol.

GARA SEMPLICE N. 136/94 CE

I. Luogo di magazzinaggio, volume e caratteristiche dell'alcole posto in vendita

Stato membro	Ubicazione	Numero delle cisterne	Quantitativo d'alcole espresso in ettolitri (100 % vol)	Riferimento al regolamento (CEE) n. 822/87	Tipo di alcole
SPAGNA	Tomelloso	2	9 409	39	Greggio
	Tarancón	A-9	24 731	35 + 36	Neutro
	Tarancón	B-5	1 577	35 + 36	Neutro
	Tarancón	C-2	14 283	35 + 36	Neutro
	Totale		50 000		

Gli interessati possono chiedere all'organismo d'intervento ed ottenere, contro pagamento di una somma di 2 ECU al litro o del controvalore in pesete spagnole, campioni dell'alcole messo in vendita, prelevati da un rappresentante dell'organismo d'intervento interessato.

II. Destinazione e utilizzazione dell'alcole

L'alcole messo in vendita è destinato ad essere esportato fuori della Comunità. Esso deve essere importato e disidratato in un paese terzo, figurante nell'elenco di cui all'articolo 1, paragrafo 2 del presente regolamento al fine di essere utilizzato esclusivamente nel settore dei carburanti.

Le prove relative alla destinazione e all'utilizzazione dell'alcole sono fornite da una società internazionale di sorveglianza e consegnate all'organismo d'intervento interessato.

Le relative spese sono a carico dell'aggiudicatario.

III. Presentazione delle offerte

1. Le offerte devono essere presentate per il quantitativo di 50 000 hl di alcole, espressi in ettolitri di alcole a 100 % vol.

Non è accettabile un'offerta per un quantitativo inferiore.

2. Le offerte devono:

- essere inviate per raccomandata alla Commissione delle Comunità europee, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,
- oppure essere depositate tra le ore 11.00 e le 12.00 del giorno indicato al punto 4 all'ingresso dell'edificio « Loi 120 » della Commissione europea, sito in rue de la Loi 130 a B-1049 Bruxelles.

3. Le offerte devono essere inserite in una busta chiusa, recante la dicitura « Offerta gara semplice n. 136/94 CE — alcole — DG VI-E-2 — da aprire soltanto nella riunione del gruppo », contenuta a sua volta nella busta indirizzata alla Commissione.

4. Le offerte devono pervenire alla Commissione entro le ore 12.00 (ora di Bruxelles) del 17. 6. 1994.

5. In ogni offerta devono essere indicati il nome e l'indirizzo del concorrente, come pure:

- a) il riferimento alla gara semplice n. 136/94 CE,
- b) il prezzo offerto, espresso in ecu, per ettolitro d'alcole a 100 % vol,
- c) l'insieme degli impegni e dichiarazioni di cui all'articolo 31 del regolamento (CEE) n. 377/93, il luogo di destinazione finale dell'alcole aggiudicato, nonché la dichiarazione attestante l'impegno assunto con un operatore per la disidratazione e l'utilizzo unicamente nel settore dei carburanti previsti all'articolo 3 del presente regolamento.

6. Ogni offerta deve essere corredata degli attestati di deposito della cauzione di partecipazione rilasciati dal seguente organismo d'intervento :

— SENPA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel. : 347 65 00 ; telex : 23427 SENPA ; telefax : 521 98 32).

L'importo della cauzione deve corrispondere a 3 ECU per ettolitro d'alcole a 100 % vol.

IV. Aggiudicazione

L'aggiudicatario prescelto si fa rilasciare dall'organismo d'intervento interessato una dichiarazione di attribuzione della sua offerta nei 20 giorni successivi alla data di ricevimento della decisione della Commissione di attribuzione della partita di cui trattasi e, nel contempo, fornisce la prova della costituzione di una cauzione di buona esecuzione di 20 ECU per ettolitro di alcole a 100 % vol.

GARA SEMPLICE N. 137/94 CE

I. Luogo di magazzinaggio, volume e caratteristiche dell'alcole posto in vendita

Stato membro	Ubicazione	Numero delle cisterne	Quantitativo d'alcole espresso in ettolitri (100 % vol)	Riferimento al regolamento (CEE) n. 822/87	Tipo di alcole
FRANCIA	Longuefuye 53200-Longuefuye		9 011	35	Greggio + 92°
			20 652	35	Greggio + 92°
			9 972	35	Greggio + 92°
			10 365	35	Greggio + 92°
		Totale		50 000	

Gli interessati possono chiedere all'organismo d'intervento ed ottenere, contro pagamento di una somma di 2 ECU al litro o del controvalore in franchi francesi, campioni dell'alcole messo in vendita, prelevati da un rappresentante dell'organismo d'intervento interessato.

II. Destinazione e utilizzazione dell'alcole

L'alcole messo in vendita è destinato ad essere esportato fuori della Comunità. Esso deve essere importato e disidratato in un paese terzo, figurante nell'elenco di cui all'articolo 1, paragrafo 2 del presente regolamento al fine di essere utilizzato esclusivamente nel settore dei carburanti.

Le prove relative alla destinazione e all'utilizzazione dell'alcole sono fornite da una società internazionale di sorveglianza e consegnate all'organismo d'intervento interessato.

Le relative spese sono a carico dell'aggiudicatario.

III. Presentazione delle offerte

1. Le offerte devono essere presentate per il quantitativo di 50 000 hl di alcole, espressi in ettolitri di alcole a 100 % vol.

Non è accettabile un'offerta per un quantitativo inferiore.

2. Le offerte devono:

- essere inviate per raccomandata alla Commissione delle Comunità europee, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,
- oppure essere depositate tra le ore 11.00 e le 12.00 del giorno indicato al punto 4 all'ingresso dell'edificio « Loi 120 » della Commissione europea, sito in rue de la Loi 130 a B-1049 Bruxelles.

3. Le offerte devono essere inserite in una busta chiusa, recante la dicitura « Offerta gara semplice n. 137/94 CE — alcole — DG VI-E-2 — da aprire soltanto nella riunione del gruppo », contenuta a sua volta nella busta indirizzata alla Commissione.

4. Le offerte devono pervenire alla Commissione entro le ore 12.00 (ora di Bruxelles) del 17. 6. 1994.

5. In ogni offerta devono essere indicati il nome e l'indirizzo del concorrente, come pure:

- a) il riferimento alla gara semplice n. 137/94 CE,
- b) il prezzo offerto, espresso in ecu, per ettolitro d'alcole a 100 % vol,
- c) l'insieme degli impegni e dichiarazioni di cui all'articolo 31 del regolamento (CEE) n. 377/93, il luogo di destinazione finale dell'alcole aggiudicato, nonché la dichiarazione attestante l'impegno assunto con un operatore per la disidratazione e l'utilizzo unicamente nel settore dei carburanti previsti all'articolo 3 del presente regolamento.

6. Ogni offerta deve essere corredata degli attestati di deposito della cauzione di partecipazione rilasciati dal seguente organismo d'intervento:

- SAV, par délégation de l'Onivins, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tel.: 57 51 03 03; telex: 572 025; telefax: 57 25 07 25).

L'importo della cauzione deve corrispondere a 3 ECU per ettolitro d'alcole a 100 % vol.

IV. Aggiudicazione

L'aggiudicatario prescelto si fa rilasciare dall'organismo d'intervento interessato una dichiarazione di attribuzione della sua offerta nei 20 giorni successivi alla data di ricevimento della decisione della Commissione di attribuzione della partita di cui trattasi e, nel contempo, fornisce la prova della costituzione di una cauzione di buona esecuzione di 20 ECU per ettolitro di alcole a 100 % vol.

GARA SEMPLICE N. 138/94 CE

I. Luogo di magazzinaggio, volume e caratteristiche dell'alcole posto in vendita

Stato membro	Ubicazione	Numero delle cisterne	Quantitativo d'alcole espresso in ettolitri (100 % vol)	Riferimento al regolamento (CEE) n. 822/87	Tipo di alcole
FRANCIA	Provence Mazout 43, avenue Georges Brassens 13230 Port-Saint- Louis-du-Rhône		16 800	35	Greggio + 92°
	Provence Mazout 43, avenue Georges Brassens 13230 Port-Saint- Louis-du-Rhône		30 630	35	Greggio + 92°
	Verniers Route de Cuxac 11100 Narbonne		2 570	35	Greggio + 92°
	Totale		50 000		

Gli interessati possono chiedere all'organismo d'intervento ed ottenere, contro pagamento di una somma di 2 ECU al litro o del controvalore in franchi francesi, campioni dell'alcole messo in vendita, prelevati da un rappresentante dell'organismo d'intervento interessato.

II. Destinazione e utilizzazione dell'alcole

L'alcole messo in vendita è destinato ad essere esportato fuori della Comunità. Esso deve essere importato e disidratato in un paese terzo, figurante nell'elenco di cui all'articolo 1, paragrafo 2 del presente regolamento al fine di essere utilizzato esclusivamente nel settore dei carburanti.

Le prove relative alla destinazione e all'utilizzazione dell'alcole sono fornite da una società internazionale di sorveglianza e consegnate all'organismo d'intervento interessato.

Le relative spese sono a carico dell'aggiudicatario.

III. Presentazione delle offerte

1. Le offerte devono essere presentate per il quantitativo di 50 000 hl di alcole, espressi in ettolitri di alcole a 100 % vol.

Non è accettabile un'offerta per un quantitativo inferiore.

2. Le offerte devono:

— essere inviate per raccomandata alla Commissione delle Comunità europee, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,

— oppure essere depositate tra le ore 11.00 e le 12.00 del giorno indicato al punto 4 all'ingresso dell'edificio «Loi 120» della Commissione europea, sito in rue de la Loi 130 a B-1049 Bruxelles.

3. Le offerte devono essere inserite in una busta chiusa, recante la dicitura « Offerta gara semplice n. 138/94 CE — alcole — DG VI-E-2 — da aprire soltanto nella riunione del gruppo », contenuta a sua volta nella busta indirizzata alla Commissione.

4. Le offerte devono pervenire alla Commissione entro le ore 12.00 (ora di Bruxelles) del 17. 6. 1994.

5. In ogni offerta devono essere indicati il nome e l'indirizzo del concorrente, come pure:

a) il riferimento alla gara semplice n. 138/94 CE,

b) il prezzo offerto, espresso in ecu, per ettolitro d'alcole a 100 % vol,

c) l'insieme degli impegni e dichiarazioni di cui all'articolo 31 del regolamento (CEE) n. 377/93, il luogo di destinazione finale dell'alcole aggiudicato, nonché la dichiarazione attestante l'impegno assunto con un operatore per la disidratazione e l'utilizzo unicamente nel settore dei carburanti previsti all'articolo 3 del presente regolamento.

6. Ogni offerta deve essere corredata degli attestati di deposito della cauzione di partecipazione rilasciati dal seguente organismo d'intervento :

— SAV par délégation de l'Onivins, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tel. : 57 51 03 03 ; telex : 572 025 ; telefax : 57 25 07 25).

L'importo della cauzione deve corrispondere a 3 ECU per ettolitro d'alcole a 100 % vol.

IV. Aggiudicazione

L'aggiudicatario prescelto si fa rilasciare dall'organismo d'intervento interessato una dichiarazione di attribuzione della sua offerta nei 20 giorni successivi alla data di ricevimento della decisione della Commissione di attribuzione della partita di cui trattasi e, nel contempo, fornisce la prova della costituzione di una cauzione di buona esecuzione di 20 ECU per ettolitro di alcole a 100 % vol.

REGOLAMENTO (CE) N. 1270/94 DELLA COMMISSIONE
del 1° giugno 1994
relativo al rilascio di titoli d'importazione per l'aglio originario della Cina

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,
visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1035/72 del Consiglio, del 18 maggio 1972, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore degli ortofrutticoli⁽¹⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 3669/93⁽²⁾, in particolare l'articolo 29, paragrafo 2,

considerando che il regolamento (CEE) n. 2707/72 del Consiglio⁽³⁾ definisce le condizioni di applicazione delle misure di salvaguardia nel settore degli ortofrutticoli;

considerando che, a norma del regolamento (CEE) n. 1859/93 della Commissione⁽⁴⁾, l'immissione in libera pratica nella Comunità di aglio importato dai paesi terzi è subordinata alla presentazione di un titolo d'importazione;

considerando che l'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CE) n. 1213/94 della Commissione⁽⁵⁾ ha limitato il rilascio dei titoli d'importazione sino al 31 agosto 1994 a 5 000 t del quantitativo globale di 10 000 t fissato per il periodo dal 31 maggio 1994 al 31 maggio 1995;

considerando che, sulla base dei titoli d'importazione già rilasciati, i quantitativi richiesti il 31 maggio 1994 supe-

rano i quantitativi massimi fissati; che occorre pertanto stabilire in quale misura possano essere rilasciati titoli d'importazione per tali domande; che occorre sospendere, di conseguenza, sino al 31 agosto 1994 il rilascio di titoli per le domande presentate a decorrere dal 1° giugno 1994,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

I titoli d'importazione richiesti, ai sensi dell'articolo 1 regolamento (CEE) n. 1859/93, il 31 maggio 1994 per l'aglio di cui al codice NC 0703 20 00 originario della Cina, sono rilasciati limitatamente al 40,3 % del quantitativo richiesto, tenuto conto delle informazioni pervenute alla Commissione il 1° giugno 1994.

Per i prodotti suddetti il rilascio dei titoli è sospeso sino al 31 agosto 1994 per le domande presentate a decorrere dal 1° giugno 1994.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il 2 giugno 1994.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 1° giugno 1994.

Per la Commissione

René STEICHEN

Membro della Commissione

⁽¹⁾ GU n. L 118 del 20. 5. 1972, pag. 1.

⁽²⁾ GU n. L 338 del 31. 12. 1993, pag. 26.

⁽³⁾ GU n. L 291 del 28. 12. 1972, pag. 3.

⁽⁴⁾ GU n. L 170 del 13. 7. 1993, pag. 10.

⁽⁵⁾ GU n. L 133 del 28. 5. 1994, pag. 36.

REGOLAMENTO (CE) N. 1271/94 DELLA COMMISSIONE
del 1° giugno 1994
che sopprime la tassa di compensazione all'importazione di pomodori originari del Marocco

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,
visto il trattato che istituisce la Comunità europea,
visto il regolamento (CEE) n. 1035/72 del Consiglio, del 18 maggio 1972, relativo all'organizzazione comune del mercato nel settore degli ortofrutticoli⁽¹⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 3669/93⁽²⁾, in particolare l'articolo 27, paragrafo 2, primo comma,

considerando che il regolamento (CE) n. 1119/94 della Commissione⁽³⁾, modificato dal regolamento (CE) n. 1175/94⁽⁴⁾, ha istituito una tassa di compensazione all'importazione di pomodori originari del Marocco;

considerando che, per i limoni originari del Marocco per sei giorni lavorativi consecutivi mancano i corsi, e che

pertanto le condizioni previste all'articolo 26, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 1035/72 sono riempite per l'abrogazione della tassa di compensazione all'importazione di pomodori originari del Marocco,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Il regolamento (CE) n. 1119/94 è abrogato.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il 2 giugno 1994.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 1° giugno 1994.

Per la Commissione

René STEICHEN

Membro della Commissione

⁽¹⁾ GU n. L 118 del 20. 5. 1972, pag. 1.

⁽²⁾ GU n. L 338 del 31. 12. 1993, pag. 26.

⁽³⁾ GU n. L 122 del 17. 5. 1994, pag. 18.

⁽⁴⁾ GU n. L 130 del 25. 5. 1994, pag. 30.

REGOLAMENTO (CE) N. 1272/94 DELLA COMMISSIONE**del 1° giugno 1994****che fissa l'importo massimo della restituzione all'esportazione di zucchero bianco per la prima gara parziale effettuata nell'ambito della gara permanente di cui al regolamento (CE) n. 1021/94**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1785/81 del Consiglio, del 30 giugno 1981, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero⁽¹⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 133/94⁽²⁾, in particolare l'articolo 19, paragrafo 4, primo capoverso, lettera b),considerando che in conformità al regolamento (CE) n. 1021/94 della Commissione, del 29 aprile 1994, relativo ad una gara permanente per la determinazione di prelievi e/o di restituzioni all'esportazione di zucchero bianco⁽³⁾, si procede a gare parziali per l'esportazione di tale zucchero;

considerando che, in base alle disposizioni dell'articolo 9, paragrafo 1 del regolamento (CE) n. 1021/94 un importo massimo della restituzione all'esportazione è fissato, se del caso, per la gara parziale in causa, tenuto conto in particolare della situazione e della prevedibile evoluzione del mercato dello zucchero nella Comunità e sul mercato mondiale;

considerando che dopo l'esame delle offerte è opportuno adottare, per la prima gara parziale, le disposizioni di cui all'articolo 1;

considerando che il regolamento (CEE) n. 990/93 del Consiglio⁽⁴⁾ ha vietato gli scambi tra la Comunità europea

e la Repubblica federale di Jugoslavia (Serbia e Montenegro); che tale divieto non si applica in taluni casi, precisati negli articoli 2, 4, 5 e 7 di tale regolamento; che è opportuno tenerne conto nella fissazione delle restituzioni;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per lo zucchero,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

1. Per la prima gara parziale di zucchero bianco, effettuata a norma del regolamento (CE) n. 1021/94 l'importo massimo della restituzione all'esportazione è pari a 36,870 ECU/100 kg.

2. Le restituzioni all'esportazione nella Repubblica federale di Jugoslavia (Serbia e Montenegro) possono essere concesse soltanto se sono rispettate le condizioni previste dal regolamento (CEE) n. 990/93.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il 2 giugno 1994.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 1° giugno 1994.

Per la Commissione

René STEICHEN

Membro della Commissione⁽¹⁾ GU n. L 177 dell'1. 7. 1981, pag. 4.⁽²⁾ GU n. L 22 del 27. 1. 1994, pag. 7.⁽³⁾ GU n. L 112 del 3. 5. 1994, pag. 13.⁽⁴⁾ GU n. L 102 del 28. 4. 1993, pag. 14.

REGOLAMENTO (CE) N. 1273/94 DELLA COMMISSIONE**del 1° giugno 1994****che fissa i prelievi all'importazione applicabili ai cereali, alle farine, alle semole e ai semolini di frumento o di segala**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1766/92 del Consiglio, del 30 giugno 1992, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali⁽¹⁾, modificato dal regolamento (CEE) n. 2193/93 della Commissione⁽²⁾, in particolare l'articolo 10, paragrafo 5 e l'articolo 11, paragrafo 3,

visto il regolamento (CEE) n. 3813/92 del Consiglio, del 28 dicembre 1992, relativo all'unità di conto e ai tassi di conversione da applicare nell'ambito della politica agraria comune⁽³⁾, modificato dal regolamento (CE) n. 3528/93⁽⁴⁾,

considerando che i prelievi applicabili all'importazione dei cereali, delle farine di grano o di segala e delle semole e semolini di grano sono stati fissati dal regolamento (CE) n. 819/94 della Commissione⁽⁵⁾ e dai successivi regolamenti modificativi;

considerando che, per consentire il normale funzionamento del regime dei prelievi, è d'uopo assumere, per il calcolo di questi ultimi, il tasso rappresentativo di mercato

constatato nel corso del periodo di riferimento del 31 maggio 1994 per quanto concerne le monete a cambio fluttuante;

considerando che l'applicazione delle modalità di cui al regolamento (CE) n. 819/94 ai prezzi d'offerta e ai corsi odierni, di cui la Commissione ha conoscenza, conduce a modificare i prelievi attualmente in vigore conformemente all'allegato al presente regolamento,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

I prelievi da riscuotere all'importazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettere a), b) e c) del regolamento (CEE) n. 1766/92 sono fissati nell'allegato.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il 2 giugno 1994.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, l'1 giugno 1994.

Per la Commissione

René STEICHEN

Membro della Commissione

⁽¹⁾ GU n. L 181 dell'1. 7. 1992, pag. 21.

⁽²⁾ GU n. L 196 del 5. 8. 1993, pag. 22.

⁽³⁾ GU n. L 387 del 31. 12. 1992, pag. 1.

⁽⁴⁾ GU n. L 320 del 22. 12. 1993, pag. 32.

⁽⁵⁾ GU n. L 94 del 13. 4. 1994, pag. 16.

ALLEGATO

al regolamento della Commissione, del 1° giugno 1994, che fissa i prelievi all'importazione applicabili ai cereali e alle farine, alle semole e ai semolini di frumento o di segala

(ECU/t)

Codice NC	Paesi terzi (*)
0709 90 60	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	42,96 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	93,79
1001 90 99	93,79 ⁽⁹⁾
1002 00 00	122,37 ⁽⁶⁾
1003 00 10	125,96
1003 00 90	125,96 ⁽⁹⁾
1004 00 00	102,45
1005 10 90	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	105,85 ⁽⁴⁾
1008 10 00	34,26 ⁽⁹⁾
1008 20 00	50,69 ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾
1008 30 00	0 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	168,86 ⁽⁹⁾
1102 10 00	210,43
1103 11 10	100,04
1103 11 90	192,81
1107 10 11	177,83
1107 10 19	135,62
1107 10 91	235,09 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	178,41 ⁽⁹⁾
1107 20 00	206,12 ⁽¹⁰⁾

(1) Per il frumento duro originario del Marocco, trasportato direttamente da tale paese nella Comunità, il prelievo è diminuito di 0,60 ECU/t.

(2) Ai sensi del regolamento (CEE) n. 715/90 i prelievi non sono applicati ai prodotti originari degli ACP e importati direttamente nei dipartimenti francesi d'oltremare.

(3) Per il granturco originario degli ACP il prelievo all'importazione nella Comunità è diminuito di 1,81 ECU/t.

(4) Per il miglio e il sorgo originari degli ACP il prelievo all'importazione nella Comunità è riscosso ai sensi del regolamento (CEE) 715/90.

(5) Per il frumento duro e la scagliola prodotti in Turchia e trasportati direttamente da detto paese nella Comunità, il prelievo è diminuito di 0,60 ECU/t.

(6) Il prelievo riscosso all'importazione della segala prodotta in Turchia e trasportata da tale paese direttamente nella Comunità è definito nei regolamenti (CEE) n. 1180/77 del Consiglio (GU n. L 142 del 9. 6. 1977, pag. 10), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1902/92 (GU n. L 192 dell'11. 7. 1992, pag. 3), e (CEE) n. 2622/71 della Commissione (GU n. L 271 del 10. 12. 1971, pag. 22), modificato dal regolamento (CEE) n. 560/91 (GU n. L 62 dell'8. 3. 1991, pag. 26).

(7) All'importazione del prodotto del codice NC 1008 90 10 (triticale), viene riscosso il prelievo applicabile alla segala.

(8) I prodotti originari dei PTOM sono esenti da prelievo in virtù dell'articolo 101, paragrafo 1 della decisione 91/482/CEE.

(9) I prodotti di questo codice importati nell'ambito degli accordi conclusi tra la Polonia e l'Ungheria, e la Comunità e nell'ambito degli accordi intermedi tra la Repubblica ceca, la Repubblica slovacca, la Bulgaria e la Romania, e la Comunità e per i quali viene presentato un certificato EUR 1, rilasciato secondo le modalità previste nei regolamenti (CE) n. 121/94 o (CE) n. 335/94, sono soggetti ai prelievi di cui all'allegato dei suddetti regolamenti.

(10) Conformemente al regolamento (CEE) n. 1180/77 del Consiglio questo prelievo è diminuito di 5,44 ECU/t per i prodotti originari della Turchia.

REGOLAMENTO (CE) N. 1274/94 DELLA COMMISSIONE**del 1° giugno 1994****che fissa i supplementi da aggiungere ai prelievi all'importazione per i cereali, le farine e il malto**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1766/92 del Consiglio, del 30 giugno 1992, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali⁽¹⁾, modificato dal regolamento (CEE) n. 2193/93 della Commissione⁽²⁾, in particolare l'articolo 12, paragrafo 4,visto il regolamento (CEE) n. 3813/92 del Consiglio, del 28 dicembre 1992, relativo all'unità di conto e ai tassi di conversione da applicare nell'ambito della politica agraria comune⁽³⁾, modificato dal regolamento (CE) n. 3528/93⁽⁴⁾,considerando che i supplementi da aggiungere ai prelievi per i cereali e il malto sono stati fissati dal regolamento (CEE) n. 1681/93 della Commissione⁽⁵⁾ e dai successivi regolamenti modificativi;

considerando che, per consentire il normale funzionamento del regime dei prelievi, è d'uopo assumere, per il calcolo di questi ultimi, il tasso rappresentativo di mercato constatato nel corso del periodo di riferimento del 31

maggio 1994 per quanto concerne le monete a cambio fluttuante;

considerando che, in funzione dei prezzi cif e dei prezzi cif d'acquisto a termine odierni, i supplementi da aggiungere ai prelievi, attualmente in vigore, devono essere modificati conformemente all'allegato al presente regolamento,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

I supplementi che vengono aggiunti ai prelievi fissati in anticipo per l'importazione dei prodotti previsti dall'articolo 1, paragrafo 1, lettere a), b) e c) del regolamento (CEE) n. 1766/92 sono fissati nell'allegato.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il 2 giugno 1994.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, l'1 giugno 1994.

Per la Commissione

René STEICHEN

Membro della Commissione⁽¹⁾ GU n. L 181 dell'1. 7. 1992, pag. 21.⁽²⁾ GU n. L 196 del 5. 8. 1993, pag. 22.⁽³⁾ GU n. L 387 del 31. 12. 1992, pag. 1.⁽⁴⁾ GU n. L 320 del 22. 12. 1993, pag. 32.⁽⁵⁾ GU n. L 159 dell'1. 7. 1993, pag. 11.

ALLEGATO

al regolamento della Commissione, del 1° giugno 1994, che fissa i supplementi da aggiungere ai prelievi all'importazione per i cereali, le farine e il malto

A. Cereali e farine

(ECU/t)

Codice NC	Corrente	1° term.	2° term.	3° term.
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	2,03	1,07	1,07
1001 90 99	0	2,03	1,07	1,07
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	2,84	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malto

(ECU/t)

Codice NC	Corrente	1° term.	2° term.	3° term.	4° term.
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	3,61	1,90	1,90	1,90
1107 10 19	0	2,70	1,42	1,42	1,42
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

II

(Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità)

SPAZIO ECONOMICO EUROPEO

CONSIGLIO SEE

DECISIONE DEL CONSIGLIO SEE

N. 1/94

del 17 maggio 1994

relativa all'adozione del regolamento interno del Consiglio SEE

IL CONSIGLIO SEE,

visto l'accordo sullo Spazio economico europeo, in particolare l'articolo 89, adattato dal protocollo di adattamento dell'accordo sullo Spazio economico europeo, in appresso denominato « accordo »,

DECIDE:

Articolo 1

1. Il Consiglio SEE è convocato due volte all'anno dal proprio presidente conformemente all'articolo 91, paragrafo 2 dell'accordo.
2. Il Consiglio SEE è inoltre convocato dal presidente, di sua iniziativa o a richiesta di un membro, quando le circostanze lo richiedono e quando un membro desidera sottoporre questioni che possono creare difficoltà, conformemente all'articolo 89, paragrafo 2 dell'accordo.
3. Quando un membro del Consiglio SEE ne chiede la convocazione il presidente, dopo aver consultato gli altri membri del Consiglio, fissa una data per la sessione. In casi di eccezionale urgenza il Consiglio è convocato immediatamente.

Articolo 2

1. Il presidente compila un ordine del giorno provvisorio per ciascuna sessione. L'invito a partecipare alla sessione e l'ordine del giorno provvisorio sono inviati ai

membri del Consiglio SEE al più tardi venti giorni prima dell'inizio della sessione.

2. L'ordine del giorno provvisorio comprende i punti per i quali il presidente ha ricevuto da un membro del Consiglio SEE la richiesta di iscrizione con la relativa documentazione almeno venticinque giorni prima della data della sessione.

3. Possono essere iscritti all'ordine del giorno provvisorio soltanto i punti per i quali la documentazione è stata inviata ai membri del Consiglio SEE non oltre la data di spedizione di detto ordine del giorno.

4. Il limite di tempo di cui ai precedenti paragrafi non si applica alle sessioni convocate in conformità dell'ultima frase dell'articolo 1, paragrafo 3.

5. L'ordine del giorno è approvato dal Consiglio SEE all'inizio di ciascuna sessione. È possibile inserire all'ordine del giorno un punto non compreso nell'ordine del giorno provvisorio, previo accordo della Comunità e degli Stati membri da un lato e degli Stati AELS (EFTA) dall'altro. I punti sottoposti conformemente all'articolo 89, paragrafo 2 dell'accordo sono inseriti nell'ordine del giorno.

Articolo 3

1. Qualora si trovi nell'impossibilità di partecipare ad una sessione, un membro del Consiglio SEE può farsi rappresentare. Egli informa in tal caso il presidente indicando la persona autorizzata a rappresentarlo. Il rappresentante esercita tutti i diritti del membro accreditato.

2. I membri del Consiglio SEE possono essere accompagnati da funzionari in qualità di assistenti. Il numero di tali funzionari può essere stabilito dal Consiglio.
3. La composizione di ciascuna delegazione viene comunicata al presidente prima dell'inizio di ogni sessione.
4. Un rappresentante dell'Autorità di vigilanza AELS (EFTA) è di solito invitato ad assistere alle sessioni del Consiglio SEE in qualità di osservatore.
5. La Banca europea per gli investimenti è invitata ad assistere alle sessioni del Consiglio SEE in qualità di osservatore quando figurano all'ordine del giorno argomenti di cui all'articolo 6 del protocollo 38 dell'accordo.
6. A richiesta di uno dei suoi membri, il Consiglio SEE può decidere di ammettere alle proprie sessioni altre persone in qualità di osservatori.
7. Salvo diversa decisione, le sessioni del Consiglio SEE non sono aperte al pubblico.

Articolo 4

Le decisioni del Consiglio SEE sono prese mediante accordo fra la Comunità, da una parte, e gli Stati AELS (EFTA), che si esprimono con una sola voce, dall'altra.

Articolo 5

Per quanto riguarda le questioni urgenti, o quando ciò venga deciso in altri casi, le decisioni possono essere prese mediante procedura scritta conformemente all'articolo 4 e previo accordo di tutte le parti contraenti.

Articolo 6

1. Per ciascuna sessione si compila tempestivamente un progetto di verbale.

In generale, tale verbale indica per ciascuno dei punti all'ordine del giorno:

- i documenti presentati al Consiglio SEE;
- le dichiarazioni verbalizzate su richiesta di un membro del Consiglio;
- le decisioni prese, le dichiarazioni concordate e le conclusioni raggiunte.

Ciascun membro del Consiglio può chiedere la redazione più particolareggiata del verbale su un punto all'ordine del giorno.

2. Il progetto di verbale è sottoposto all'approvazione del Consiglio SEE. Una volta approvato, il verbale è firmato dal presidente in carica al momento dell'approvazione e dai due segretari.
3. Le decisioni prese dal Consiglio SEE sono allegate al verbale.
4. A ciascun membro del Consiglio SEE è trasmessa copia del verbale.

Articolo 7

Le decisioni del Consiglio SEE sono adottate in lingua danese, finlandese, francese, greca, inglese, islandese,

italiana, olandese, norvegese, portoghese, spagnola, svedese e tedesca. Esse fanno ugualmente fede in tutte queste lingue.

Articolo 8

I testi delle decisioni adottate dal Consiglio SEE sono firmati dal presidente in carica al momento della loro adozione e dai due segretari.

Articolo 9

Il Consiglio SEE decide in merito all'eventuale pubblicazione delle decisioni.

Articolo 10

1. Tutte le comunicazioni contemplate nel presente regolamento interno sono indirizzate alle Rappresentanze permanenti degli Stati membri presso le Comunità europee e alle Missioni degli Stati AELS (EFTA) presso le Comunità europee, alla Commissione delle Comunità europee e al segretariato generale del Consiglio dell'Unione europea.

2. La corrispondenza per il Consiglio SEE è indirizzata al suo presidente.

Articolo 11

Il Consiglio SEE può decidere di istituire sottocomitati o gruppi di lavoro che lo assistono nello svolgimento delle sue attività. La composizione, le modalità di funzionamento e i compiti di tali comitati o gruppi di lavoro sono decisi dal Consiglio caso per caso.

Articolo 12

1. Le funzioni di segreteria del Consiglio SEE sono di competenza della presidenza.

2. Un funzionario della Comunità e un funzionario designato dagli Stati AELS (EFTA) fungono congiuntamente da segretari del Consiglio SEE. Detti segretari sono nominati da ciascuna parte previa consultazione congiunta.

Articolo 13

Fatte salve le altre disposizioni applicabili, le delibere del Consiglio SEE sono coperte dal segreto professionale, salvo diversa decisione del Consiglio.

Articolo 14

La presente decisione è pubblicata nella sezione SEE e nel supplemento SEE della *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Fatto a Bruxelles, addì 17 maggio 1994.

Per il Consiglio SEE

Il Presidente

Th. PANGALOS

AUTORITÀ DI VIGILANZA EFTA

DECISIONE DELL'AUTORITÀ DI VIGILANZA EFTA

N. 20/94/COL

del 30 marzo 1994

relativa a garanzie supplementari in relazione alla rinotracheite bovina infettiva per quanto concerne i bovini destinati alla Finlandia

L'AUTORITÀ DI VIGILANZA EFTA,

visto l'accordo sullo Spazio economico europeo, adattato dal protocollo che adegua l'accordo sullo Spazio economico europeo, in particolare l'articolo 17 e il protocollo n. 1, punto 4, lettera d),

visto l'atto di cui al punto 1, capitolo I dell'allegato I all'accordo sullo Spazio economico europeo relativo a problemi sanitari in materia di scambi intracomunitari di animali delle specie bovina e suina (direttiva 64/432/CEE del Consiglio; in appresso denominata atto relativo ai bovini e ai suini), ed in particolare l'articolo 10,

visto l'accordo sullo Spazio economico europeo che prevede l'istituzione di un'Autorità di vigilanza e di una Corte di giustizia, adattato dal protocollo che adegua il succitato accordo, e in particolare l'articolo 5, paragrafo 2), lettera d) e il protocollo n. 1, articolo 1, lettera c),

considerando che, come indicato in una lettera datata 28 dicembre 1993, la Finlandia ritiene che il suo territorio è indenne dalla rinotracheite bovina infettiva (IBR);

considerando che la Finlandia ha presentato documenti giustificativi all'autorità di vigilanza EFTA conformemente a quanto previsto all'articolo 10, paragrafo 1 dell'atto relativo ai bovini e ai suini;

considerando che le autorità finlandesi applicano ai trasporti di bovini norme almeno equivalenti a quelle previste nella presente decisione;

considerando che la Finlandia controlla ormai la situazione mediante indagini annuali e che presenta all'autorità di vigilanza EFTA una relazione annuale sulla rinotracheite bovina infettiva e sui risultati in materia;

considerando che è opportuno definire talune garanzie supplementari per tutelare lo status della Finlandia in relazione a tale malattia;

considerando che le misure contemplate nella presente decisione sono conformi al parere del comitato veterinario EFTA che assiste l'autorità di vigilanza EFTA,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE :

1. I bovini d'allevamento e da reddito provenienti da uno Stato EFTA o da uno Stato membro della CE e destinati alla Finlandia devono soddisfare le seguenti condizioni :
 - 1.1. secondo informazioni ufficiali, negli ultimi 12 mesi non deve essere stata messa in evidenza nella mandria di origine alcuna prova clinica o patologica di rinotracheite bovina infettiva ;

- 1.2. durante i 30 giorni anteriori allo spostamento i bovini di cui trattasi devono essere rimasti in isolamento in locali riconosciuti dalla competente autorità ;
- 1.3. i bovini devono aver subito un esame sierologico, effettuato su siero prelevato non prima di 21 giorni dall'inizio del periodo d'isolamento, con esito negativo ; tutti i bovini in isolamento devono essere risultati negativi a detto esame ;
- 1.4. i bovini non devono essere stati vaccinati contro la rinotracheite bovina infettiva.
2. I bovini destinati alla macellazione provenienti da uno Stato EFTA o da uno Stato membro della CE e destinati alla Finlandia devono essere trasportati direttamente al macello di destinazione.
3. Il certificato sanitario di cui all'allegato F dell'atto relativo ai bovini e ai suini deve recare la seguente dicitura, per i bovini da spedire in Finlandia :
« Bovini conformi alle disposizioni della decisione n. 20/94/COL dell'Autorità di vigilanza EFTA, del 30 marzo 1994, relativa a garanzie supplementari per quanto concerne la rinotracheite bovina infettiva per i bovini destinati alla Finlandia ».
4. La Finlandia presenta una relazione annuale sui controlli concernenti la rinotracheite bovina infettiva e sui risultati in materia. La relazione viene presentata all'Autorità di vigilanza EFTA al più tardi il 1° aprile dell'anno successivo.
5. Le condizioni di cui ai punti da 1 a 3 non si applicano per l'importazione in Finlandia di bovini provenienti da uno Stato o regione EFTA o da uno Stato membro o regione della CE che ha fornito, conformemente all'articolo 10 dell'atto relativo ai bovini e ai suini, garanzie supplementari conformi a quelle contemplate nella presente decisione.
6. La presente decisione entra in vigore il 1° luglio 1994.
7. La Finlandia adotta le disposizioni legislative, regolamentari e amministrative necessarie per conformarsi alla presente decisione entro il 1° luglio 1994.
8. Gli Stati EFTA sono destinatari della presente decisione.
9. Ai fini della presente decisione fa fede il testo in lingua inglese.

Fatto a Bruxelles, il 30 marzo 1994.

Per l'Autorità di vigilanza EFTA

Pekka SÄILÄ

Membro del Collegio

DECISIONE DELL'AUTORITÀ DI VIGILANZA EFTA**N. 31/94/COL****del 29 aprile 1994**

relativa a garanzie supplementari in relazione alla malattia di Aujeszky per quanto concerne i suini destinati a Stati o a regioni EFTA indenni dalla malattia

L'AUTORITÀ DI VIGILANZA EFTA,

visto l'accordo sullo Spazio economico europeo, adattato dal protocollo che adegua l'accordo sullo Spazio economico europeo, in particolare l'articolo 17 e il protocollo n. 1, punto 4, lettera d),

visto l'atto di cui al punto 1, capitolo I dell'allegato I dell'accordo sullo Spazio economico europeo e che riguarda problemi sanitari in materia di scambi intracomunitari di animali delle specie bovina e suina (direttiva 64/432/CEE del Consiglio; in appresso denominata atto relativo ai bovini e ai suini), ed in particolare l'articolo 10,

visto l'accordo sullo Spazio economico europeo che prevede l'istituzione di un'Autorità di vigilanza e di una Corte di giustizia, adattato dal protocollo che adegua il succitato accordo e in particolare l'articolo 5, paragrafo 2), lettera d) e il protocollo n. 1, articolo 1, lettera c),

considerando che, come indicato in una lettera datata 28 dicembre 1993, la Finlandia ritiene che il suo territorio sia indenne dalla malattia di Aujeszky (AD) ed ha presentato documenti giustificativi all'Autorità di vigilanza EFTA conformemente a quanto prescritto dall'atto relativo ai bovini e ai suini;

considerando che è opportuno definire talune garanzie supplementari per tutelare lo status della Finlandia in relazione a tale malattia;

considerando che le autorità finlandesi applicano ai trasporti di suini d'allevamento e da produzione norme perlomeno equivalenti a quelle contemplate nella presente decisione;

considerando che le garanzie supplementari contemplate nella presente decisione non devono essere chieste agli Stati o regioni EFTA e agli Stati membri o regioni della Comunità che sono a loro volta considerati indenni dalla malattia di Aujeszky;

considerando che le misure contemplate nella presente decisione sono conformi al parere del comitato veterinario EFTA che assiste l'Autorità di vigilanza EFTA,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE :

1. I suini da allevamento originari di altri Stati o regioni EFTA o da Stati membri o regioni CE dove la vaccinazione contro la malattia di Aujeszky è vietata e il cui elenco figura nell'allegato I, devono soddisfare le seguenti condizioni:
 - 1.1. la malattia di Aujeszky deve essere soggetta a denuncia obbligatoria nello Stato EFTA o nello Stato membro CE di origine;
 - 1.2. nessuna prova clinica, patologica o sierologica della malattia di Aujeszky deve essere stata constatata nell'allevamento di origine negli ultimi 12 mesi;
 - 1.3. se il vaccino contro la malattia di Aujeszky è stato usato nell'allevamento di origine, negli ultimi 12 mesi deve essere stato usato unicamente vaccino annullato con g1;
 - 1.4. durante i 30 giorni immediatamente precedenti lo spostamento, i suini devono essere stati isolati in locali approvati dall'autorità competente, in modo che non vi sia stata possibilità di contatto diretto o indiretto con altri suini;
 - 1.5. i suini non devono essere stati vaccinati;

- 1.6. i suini devono essere stati sottoposti ad un test Elisa inteso ad accertare la presenza di anticorpi g1 e conforme ai requisiti dell'allegato II della presente decisione, eseguito su siero prelevato dai suini almeno 21 giorni dopo l'entrata in isolamento, con esito negativo. Inoltre, tutti gli animali in isolamento devono essere risultati negativi al test. Nel caso di suini di età superiore a quattro mesi la prova usata deve essere il virus intero Elisa ;
 - 1.7. i suini devono essere restati nell'allevamento di origine sin dalla nascita oppure devono essere restati tre mesi nell'allevamento di provenienza e in altri allevamenti di status equivalente sin dalla nascita ;
 - 1.8. durante il trasporto dal luogo d'origine all'azienda di destinazione i suini non devono entrare in contatto con suini che non soddisfano le condizioni di cui ai punti da 1.1 a 1.7.
2. I suini provenienti da altri Stati o regioni EFTA o da Stati membri o regioni della CE e destinati alla produzione in Stati o regioni EFTA in cui non è autorizzata la vaccinazione contro la malattia di Aujeszky, elencati nell'allegato I, devono soddisfare le seguenti condizioni :
 - 2.1. la malattia di Aujeszky deve essere soggetta a denuncia obbligatoria nello Stato o regione EFTA o nello Stato membro o regione CE di origine ;
 - 2.2. nessuna prova clinica, patologica o sierologica della malattia di Aujeszky deve essere stata constatata nell'allevamento di origine negli ultimi 12 mesi ;
 - 2.3. i suini non devono essere stati vaccinati ;
 - 2.4. prima che gli animali siano spostati non è necessaria alcuna prova se l'allevamento di origine rientra in un programma ufficiale di controllo in cui viene sottoposto ad analisi ogni anno almeno il 15 % degli animali da allevamento (oppure 25 suini, scegliendo tra questi valori quello superiore). Tale esame deve essere suddiviso in almeno tre parti all'incirca uguali, da eseguire ciascuna ad intervalli di almeno due mesi ; gli spostamenti tra tali allevamenti si effettuano solamente a partire da allevamenti di status equivalente o superiore e nessun caso clinico della malattia di Aujeszky deve essere stato constatato nei 60 giorni precedenti entro un raggio di due chilometri dall'allevamento di origine ;
 - 2.5. se l'allevamento di origine non rientra nel suddetto programma di controllo, i suini devono essere isolati prima di essere spostati e devono essere campionati in conformità dell'allegato III entro 10 giorni prima dello spostamento e sottoposti ad una prova ai sensi dell'allegato II. Tutti gli animali sottoposti alla prova devono superarla ;
 - 2.6. i suini devono essere restati nell'allevamento di origine dalla nascita ovvero nell'allevamento di origine tre mesi e in allevamenti di status equivalente sin dalla nascita ;
 - 2.7. durante il trasporto dal luogo d'origine all'azienda di destinazione i suini non devono entrare in contatto con suini che non soddisfano le condizioni di cui ai punti da 2.1 a 2.6.
 3. Gli animali di cui al punto 2 devono essere trasportati direttamente all'azienda di destinazione e rimanervi fino alla macellazione, salvo disposizioni diverse dell'autorità competente dello Stato EFTA di destinazione. L'autorità competente dello Stato EFTA di destinazione può esigere che i suini siano direttamente macellati.
 4. I suini destinati alla macellazione provenienti da altri Stati o regioni EFTA o da Stati membri o regioni della CE e destinati a stati o regioni EFTA, elencati nell'allegato I, devono soddisfare le seguenti condizioni :
 - 4.1. i suini devono essere direttamente trasportati al macello di destinazione ;
 - 4.2. se i suini di cui trattasi sono stati vaccinati, deve essere stato utilizzato esclusivamente vaccino annullato con g1 ;

- 4.3. nessuna prova clinica, patologica o sierologica della malattia di Aujeszky deve essere stata constatata nell'allevamento di origine negli ultimi tre mesi ;
- 4.4. i suini devono essere rimasti nell'allevamento di origine durante gli ultimi sessanta giorni o sin dalla nascita ;
- 4.5. la malattia di Aujeszky deve essere soggetta a denuncia obbligatoria nello Stato EFTA o nello Stato membro CE di origine ;
- 4.6. durante il trasporto dal luogo di origine al macello, i suini non devono entrare in contatto con suini che non soddisfano le condizioni di cui ai punti da 4.1 a 4.5.
5. Il certificato sanitario di cui all'allegato F, modello III dell'atto relativo ai bovini e ai suini deve essere completato, per i suini destinati a paesi o regioni EFTA, elencati nell'allegato I e in provenienza da uno stato o regione EFTA o da uno Stato membro o regione della CE, dalla seguente dicitura :
« Suini conformi alla decisione n. 31/94/COL dell'Autorità di vigilanza EFTA, del 29 aprile 1994, concernente la malattia di Aujeszky. Nel caso di suini destinati all'allevamento, la prova usata era il virus intero Elisa/Elisa per accertare la presenza di anticorpi g1. (Cancellare le menzioni inutili) ».
6. Le condizioni di cui ai punti da 1 a 5 non si applicano per l'importazione di suini in uno Stato o regione EFTA, elencato nell'allegato I, da uno Stato o regione EFTA o da uno Stato membro o regione della CE che ha fornito, conformemente all'articolo 10 dell'atto relativo ai bovini e ai suini, garanzie supplementari conformi a quelle contemplate nella presente decisione.
7. Ogni Stato EFTA di cui all'allegato I presenta una relazione annuale sui controlli concernenti la malattia di Aujeszky e sui relativi risultati. La relazione sarà presentata all'Autorità di vigilanza EFTA al più tardi il 1° aprile dell'anno successivo.
8. La presente decisione entra in vigore il 1° luglio 1994.
9. Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione.
10. Ai fini della presente decisione fa fede il testo in lingua inglese.

Fatto a Bruxelles, il 29 aprile 1994.

Per l'Autorità di vigilanza EFTA

Pekka SÄILÄ

Membro del Collegio

*ALLEGATO I***Regioni indenni dalla malattia di Aujeszky in cui non è autorizzata la vaccinazione**

Finlandia : tutto il territorio.

*ALLEGATO II***Protocollo relativo alla prova di immunoassorbimento enzimatico (Elisa) per la ricerca degli anticorpi della glicoproteina 1 (ADV-g1) del virus della malattia di Aujeszky nel siero**

1. Gli istituti elencati nel paragrafo 2, lettera d) valutano le prove e i kit Elisa g1 in base ai criteri di cui al paragrafo 2, lettere a), b) e c). L'autorità competente di ciascuno Stato EFTA garantisce che saranno registrati unicamente i kit Elisa g1 che rispettino questi standard. Gli esami di cui al paragrafo 2, lettere a) e b), devono essere effettuati prima dell'approvazione della prova e successivamente dev'essere eseguito su ciascuna partita almeno l'esame di cui al paragrafo 2, lettera c).
2. *Standardizzazione, sensibilità e specificità della prova*
 - a) La sensibilità della prova dev'essere di livello tale da catalogare come positivi i seguenti sieri di riferimento CE (1):
 - siero di riferimento CE ADV-g1 alla diluizione 1 : 8,
 - siero di riferimento CE ADV-g1 A,
 - siero di riferimento CE ADV-g1 B,
 - siero di riferimento CE ADV-g1 C,
 - siero di riferimento CE ADV-g1 D,
 - siero di riferimento CE ADV-g1 E,
 - siero di riferimento CE ADV-g1 F.
 - b) La specificità della prova dev'essere di livello tale da catalogare come negativi i seguenti sieri di riferimento CE :
 - siero di riferimento CE ADV-g1 G,
 - siero di riferimento CE ADV-g1 H,
 - siero di riferimento CE ADV-g1 J,
 - siero di riferimento CE ADV-g1 K,
 - siero di riferimento CE ADV-g1 L,
 - siero di riferimento CE ADV-g1 M,
 - siero di riferimento CE ADV-g1 N,
 - siero di riferimento CE ADV-g1 O,
 - siero di riferimento CE ADV-g1 P,
 - siero di riferimento CE ADV-g1 Q.
 - c) Per il controllo della partita, il siero di riferimento CE ADV-g1 dev'essere catalogato come positivo a una diluizione di 1 : 8 e il siero di riferimento CE ADV-g1 K dev'essere catalogato come negativo.
 - d) Gli istituti elencati qui di seguito saranno inoltre responsabili della verifica della qualità del metodo Elisa in ciascuno Stato EFTA e in particolare della produzione e standardizzazione dei sieri di riferimento nazionali conformemente ai sieri di riferimento comunitari.
 1. Bundestanstalt für Virusseuchenbekämpfung bei Haustieren, Wien, Austria ;
 2. Eläinlääkintä ja elintarvikelaitos, Helsinki/Anstalten för veterinärmedicin och livsmedel, Helsingfors, Finland ;
 3. Veterinærinstituttet, Oslo, Norway ;
 4. Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala, Sweden.
 - e) I sieri di riferimento CE saranno forniti dai laboratori elencati nel paragrafo 2, lettera d) di cui sopra.

(1) Come indicato nella relazione del sottocomitato « malattia di Aujeszky » del comitato scientifico veterinario : riferimento doc. VI/2556/92-EN (PVET/EN/1374) che può essere richiesto all'Autorità di vigilanza EFTA.

ALLEGATO III

Popolazione	Unità di campionamento
meno de 25	tutte
da 25 a 100	25
più di 100	30

DECISIONE DELL'AUTORITÀ DI VIGILANZA EFTA

N. 32/94/COL

del 29 aprile 1994

che determina lo status degli Stati o regioni EFTA in relazione alla malattia di Newcastle

L'AUTORITÀ DI VIGILANZA EFTA,

visto l'accordo sullo Spazio economico europeo, adattato dal protocollo che adegua l'accordo sullo Spazio economico europeo, in particolare l'articolo 17 e il protocollo n. 1, punto 4, lettera d),

visto l'atto di cui al punto 4, capitolo I dell'allegato I all'accordo sullo Spazio economico europeo relativo alle norme di polizia sanitaria per gli scambi intracomunitari e le importazioni in provenienza da paesi terzi di pollame e uova da cova (direttiva 90/539/CEE del Consiglio; in appresso denominata atto relativo al pollame), ed in particolare l'articolo 12, paragrafo 2,

visto l'accordo sullo Spazio economico europeo che prevede l'istituzione di un'Autorità di vigilanza e di una Corte di giustizia, adattato dal protocollo che adegua il succitato accordo, e in particolare l'articolo 5, paragrafo 2, lettera d) e il protocollo n. 1, articolo 1, lettera c,

considerando che la Finlandia, come indicato in una lettera datata 28 dicembre 1993, e la Svezia, come indicato in una lettera datata 14 dicembre 1993, ritengono di soddisfare le condizioni di cui all'articolo 12, paragrafo 2 dell'atto relativo al pollame;

considerando che in Finlandia e in Svezia non sono stati riscontrati focolai della malattia di Newcastle e che la vaccinazione contro tale malattia è stata vietata da oltre un anno;

considerando che in Finlandia e in Svezia gli allevamenti vengono controllati almeno una volta l'anno per accertare la presenza della malattia di Newcastle;

considerando che in Finlandia e in Svezia il pollame allevato non è vaccinato contro la malattia di Newcastle,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

1. Gli Stati o regioni EFTA di cui all'allegato soddisfano le condizioni di cui all'articolo 12, paragrafo 2 dell'atto di cui al punto 4, capitolo 1 dell'allegato I all'accordo sullo Spazio economico europeo concernente le norme di polizia sanitaria per gli scambi intracomunitari e le importazioni in provenienza dai paesi terzi di pollame e uova da cova (direttiva 90/539/CEE del Consiglio).
2. La presente decisione entra in vigore il 1° luglio 1994.
3. Gli Stati EFTA sono destinatari della presente decisione.
4. Ai fini della presente decisione fa fede il testo in lingua inglese.

Fatto a Bruxelles, il 29 aprile 1994.

Per l'Autorità di vigilanza EFTA

Pekka SÄILÄ

Membro del Collegio

ALLEGATO

Regioni che soddisfano le condizioni di cui all'articolo 12, paragrafo 2 dell'atto relativo al pollame

Finlandia : tutto il territorio.

Svezia : tutto il territorio.